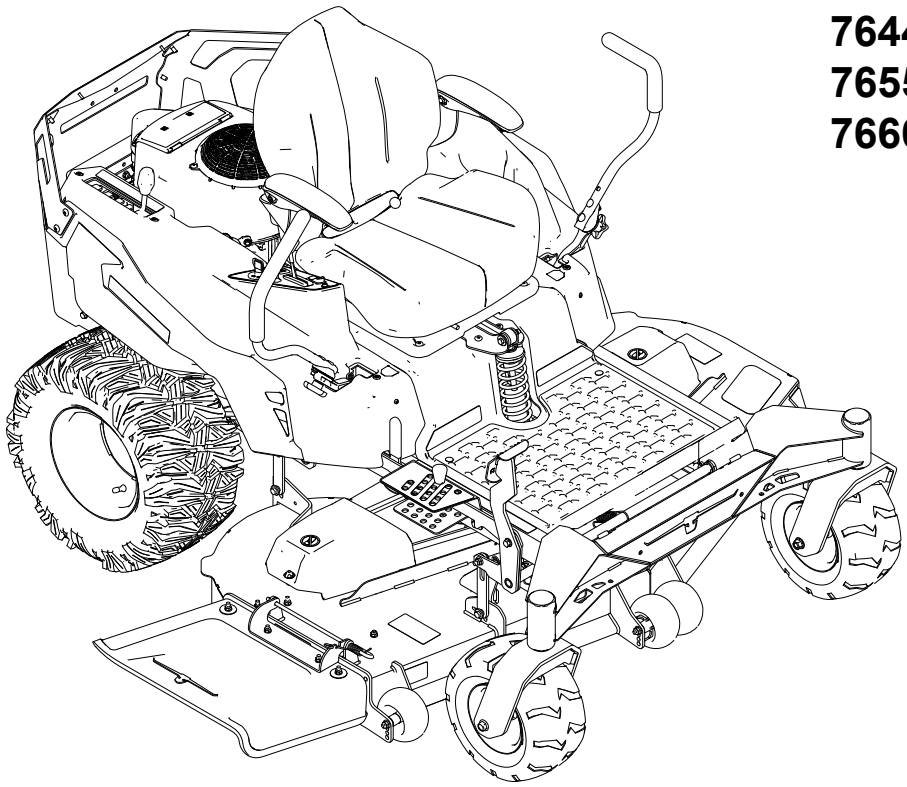
TORO®

Manuale dell'operatore

Tosaerba con operatore a bordo TITAN® ZXM4875, ZXM5475 e ZXM6075

Modello—Intervallo numeri di serie

76448—400000000 e superiori
76554—400000000 e superiori
76660—400000000 e superiori



3473-489C

CE UK CA
Traduzione dell'originale (IT)

3473-489

Disclaimer e informazioni normative

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate vedere la Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Forza lorda o netta: La forza lorda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 o J2723. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissioni e funzionamento comporta una sensibile riduzione della coppia effettiva del motore di questa classe di tosaerba. Fate riferimento alle informazioni fornite dal produttore del motore fornite insieme alla macchina.

Indice

Capitolo 1: Introduzione 1–1
- Uso previsto 1–1
- Assistenza 1–1
- Convenzioni manuale 1–2
  - Classificazioni avvisi di sicurezza 1–2

Capitolo 2: Sicurezza 2–1
- Requisiti generali di sicurezza 2–1
- Indicatore di pendenza 2–2
- Adesivi di sicurezza e informativi 2–3

Capitolo 3: Panoramica del prodotto 3–1
- Pannello di controllo 3–2
- Leve di controllo del movimento 3–3
  - Posizione di parcheggio 3–3
- Leva di regolazione delle sospensioni MyRide® 3–4
- Perno dell'altezza di taglio 3–4
- Pedale di sollevamento del piatto di taglio 3–4
- Leva di blocco del trasporto 3–4
- Indicatore del livello del carburante 3–5
- Specifiche 3–5

Capitolo 4: Funzionamento 4–1
- Prima dell’utilizzo 4–1
  - Sicurezza prima dell'uso 4–1
  - Carburante 4–4
  - Manutenzione giornaliera 4–5
  - Tempo di rodaggio 4–5
  - Sistema di microinterruttori di sicurezza 4–5
  - Posizionamento del sedile 4–7
  - Regolazione dell’altezza della leva di comando del movimento 4–8
  - Regolazione dell’inclinazione della leva di comando del movimento 4–8
  - Conversione allo scarico laterale 4–9
- Durante l’utilizzo 4–17
  - Sicurezza durante il funzionamento 4–17
  - Ingresso nella postazione dell'operatore 4–21
  - Avviamento del motore. 4–21
  - Spegnimento del motore 4–22
  - Guida della macchina 4–23
  - Utilizzo del comando delle lame del tosaerba (PDF) 4–24
  - Scarico laterale 4–25

© 2025—The Toro® Company

8111 Lyndale Ave So
Bloomington, MN 55044

Contattaci al recapito www.Toro.com

Stampato negli USA
Tutti i diritti riservati

Regolazione dell'altezza di taglio ... 4–27
Utilizzo del blocco di trasporto ... 4–27
Regolazione dei rulli antistrappo ... 4–28
Suggerimenti ... 4–28
Dopo le operazioni ... 4–29
Sicurezza dopo l'uso ... 4–29
Pulizia della macchina ... 4–30
Trasporto della macchina ... 4–30
Capitolo 5: Manutenzione ... 5–1
Sicurezza in fase di manutenzione ... 5–1
Programma di manutenzione raccomandato ... 5–2
Procedure di pre-manutenzione ... 5–3
Spostamento di una macchina non funzionante ... 5–3
Rilascio della cortina del piatto di taglio ... 5–5
Manutenzione del motore ... 5–6
Sicurezza del motore ... 5–6
Manutenzione del filtro dell'aria ... 5–6
Manutenzione dell'olio motore ... 5–7
Manutenzione della candela ... 5–10
Pulizia dell’impianto di raffreddamento ... 5–12
Manutenzione del carburante ... 5–13
Sostituzione del filtro del carburante ... 5–13
Manutenzione dell'impianto elettrico ... 5–14
Sicurezza dell'impianto elettrico ... 5–14
Manutenzione della batteria ... 5–14
Avviamento della macchina con cavetti ... 5–18
Manutenzione dei fusibili ... 5–20
Manutenzione dell’impianto di trasmissione ... 5–20
Controllo della pressione degli pneumatici ... 5–20
Verifica dei dadi ad alette delle ruote ... 5–21
Messa a punto dell'allineamento ... 5–21
Manutenzione dell'impianto idraulico ... 5–22
Sicurezza dell'impianto idraulico ... 5–22
Specifiche del fluido idraulico ... 5–22
Controllo del fluido idraulico ... 5–23
Cambio del fluido idraulico e del filtro ... 5–24
Spurgo dell'impianto idraulico ... 5–26
Manutenzione della cinghia ... 5–27
Ispezione delle cinghie ... 5–27
Sostituzione della cinghia del tosaerba ... 5–27
Manutenzione del piatto di taglio ... 5–30
Sicurezza delle lame ... 5–30
Manutenzione della lama ... 5–30
Livellamento del piatto di taglio del tosaerba ... 5–33
Rimozione del piatto di taglio ... 5–35
Installazione del piatto di taglio ... 5–36
Sostituzione del deflettore di sfalcio ... 5–37
Pulizia ... 5–39
Smaltimento dei rifiuti ... 5–39
Capitolo 6: Rimessaggio ... 6–1
Sicurezza del rimessaggio ... 6–1
Preparazione della macchina per il rimessaggio per oltre 30 giorni ... 6–1
Stoccaggio della batteria ... 6–3

Suggerimenti per lo stoccaggio della batteria 6–3
Capitolo 7: Risoluzione dei problemi 7–1
Capitolo 8: Schemi 8–1
Schema elettrico 8–1

Introduzione

Uso previsto

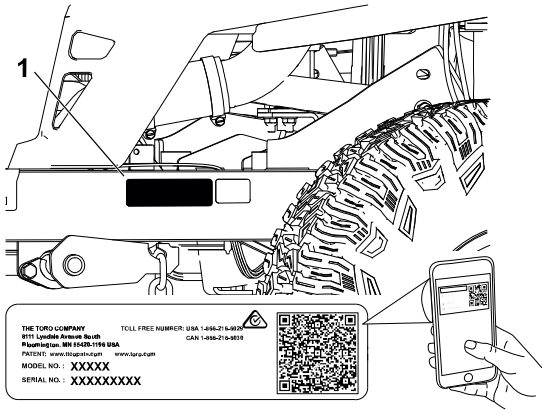
Questo tosaerba per tappeti erbosi a lama rotante con operatore a bordo è inteso per l'utilizzo da parte di proprietari in applicazioni residenziali. È progettato principalmente per i taglio dell'erba in prati ben mantenuti. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Siete responsabili dell'utilizzo del prodotto in maniera corretta e sicura.

Assistenza

Visitate il sito www.Toro.com per ottenere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Questi numeri si trovano sulla piastra del numero di serie del prodotto (1). Scrivete i numeri nell'apposito spazio.



G451770

IMPORTANTE

Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti.

Numero di modello:		**Numero di serie:**	

Convenzioni manuale

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento, che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



G405934

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Classificazioni avvisi di sicurezza

Il simbolo di avviso di sicurezza mostrato in questo manuale e sulla macchina richiama la vostra attenzione su importanti messaggi di sicurezza per i quali dovrete seguire le indicazioni al fine di evitare incidenti.

Il simbolo di avviso di sicurezza compare sopra l'informazione che vi avverte di azioni o situazioni non sicure ed è seguito dalla parola **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.

⚠ PERICOLO ⚠

Pericolo indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, *determina* la morte o gravi infortuni.

⚠ AVVERTENZA ⚠

Avvertenza indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, *potrebbe* determinare la morte o gravi infortuni.

⚠ ATTENZIONE ⚠

Attenzione indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, *potrebbe* determinare infortuni lievi o moderati.

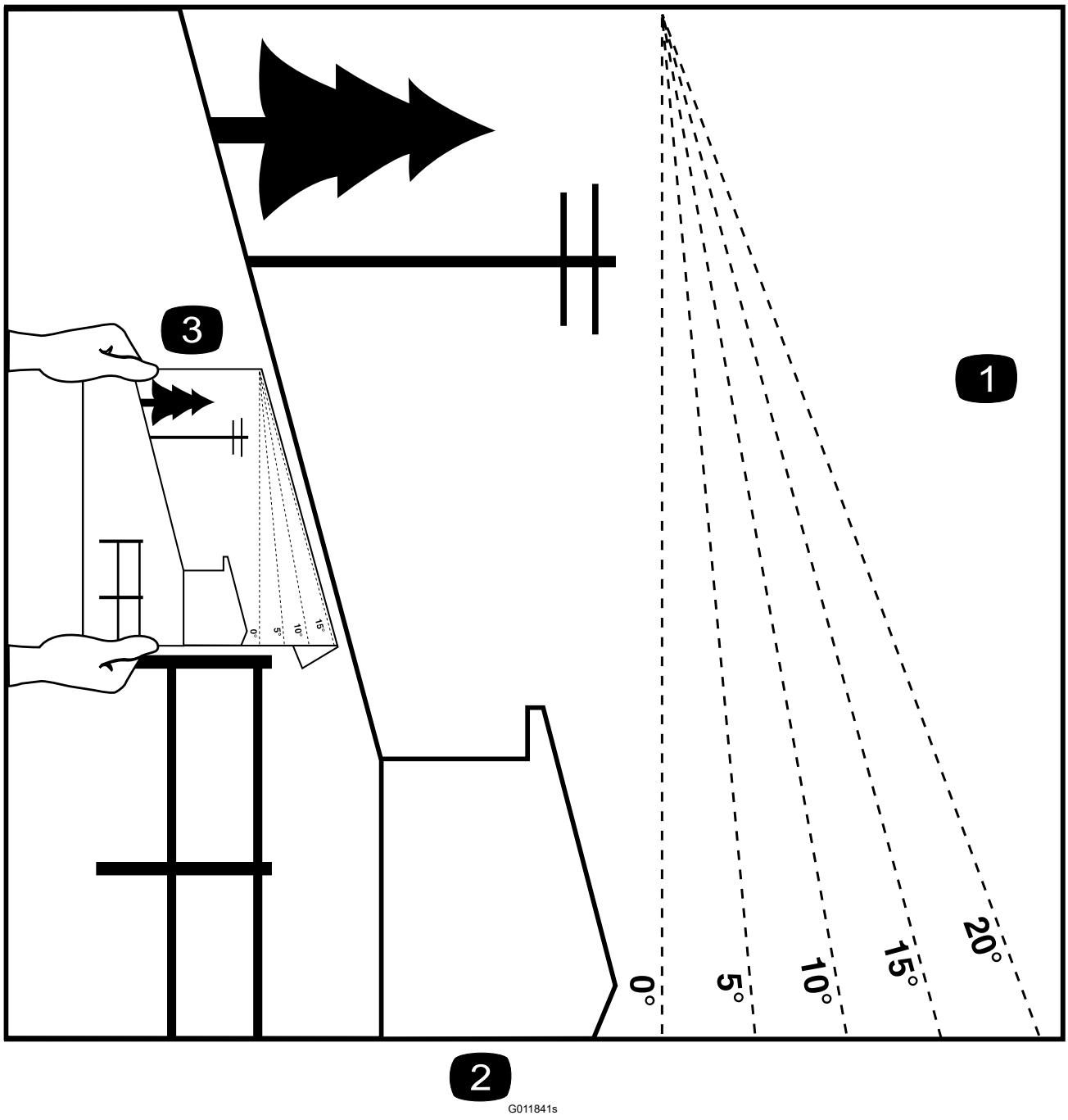
Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni personali o la morte.

- Leggete, comprendete e seguite le istruzioni e le avvertenze contenute nel *Manuale dell'operatore* e sulla macchina, il motore e gli attrezzi prima di avviare il motore.
- Non lasciate che bambini o persone non addestrate utilizzino o effettuino interventi di manutenzione sulla macchina. Consentite l'utilizzo della macchina e l'esecuzione di interventi di manutenzione su di essa solo a persone responsabili, addestrate, che abbiano familiarità con le istruzioni e fisicamente capaci.
- Tenete lontane le persone presenti, in particolare i bambini, dall'area di lavoro.
- Non utilizzate la macchina in prossimità di scarpate, fossi, terrapieni o in presenza di acqua o altri pericoli, oppure su terreni con pendenza superiore a 15°.
- Non infilate le mani o i piedi accanto alle parti in movimento.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi, le protezioni, gli interruttori di sicurezza e gli altri dispositivi di protezione siano in sede e funzionanti.
- Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate le trasmissioni, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, di regolazione, di rifornimento e di pulizia o di rimessarla.

Indicatore di pendenza

Potete copiare questa pagine per uso personale.



(1) La pendenza massima che consente di utilizzare la macchina è di 15 gradi. Usate il grafico delle pendenze per determinare la pendenza di un terreno prima di utilizzare la macchina. **Non utilizzate questa macchina su pendenze superiori ai 15 gradi.** Ripiegate il grafico lungo la linea che indica la pendenza consigliata.

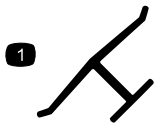
(2) Allineate questo bordo a una superficie verticale, come un albero, un edificio, il palo di un recinto, ecc.

(3) Esempio di come confrontare una pendenza con il bordo ripiegato

Adesivi di sicurezza e informativi

Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.

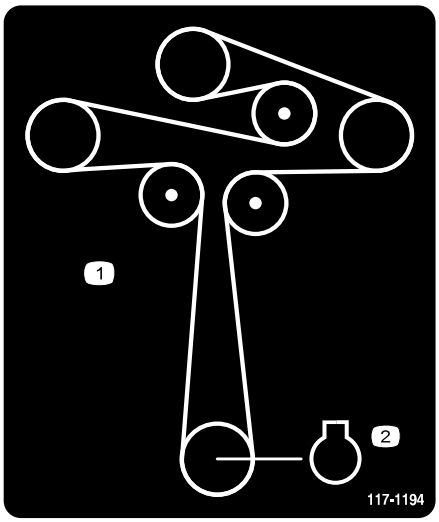
N. catalogo dell'adesivo: Marchio del produttore



s_decaloemmarkt

(1) Questo marchio indica che la lama è specificata come una parte realizzata dal produttore della macchina originale.

N. catalogo dell'adesivo: 117-1194

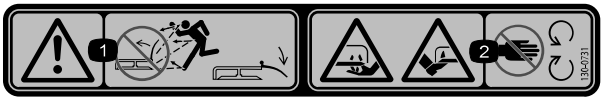


s_decal117-1194

(1) Percorso della cinghia

(2) Motore

N. catalogo dell'adesivo: 130-0731

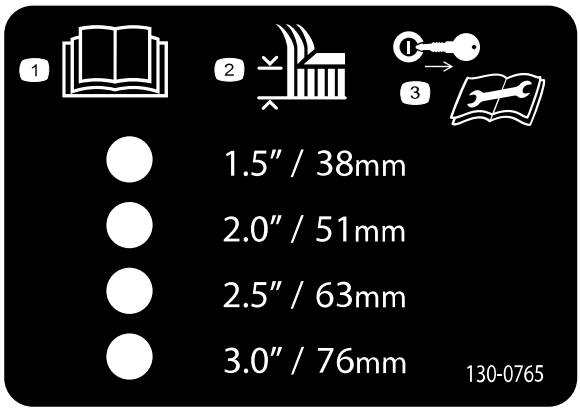


s_decal130-0731

(1) Avvertenza – pericolo di lancio di oggetti; mantenere il deflettore montato.

(2) Pericolo di ferite a mano o piede causati dalla lama del tosaerba – tenetevi lontano dalle parti in movimento.

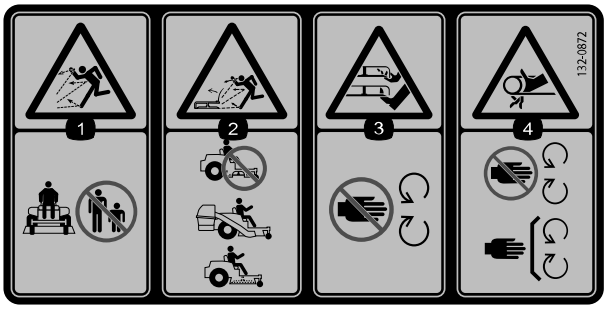
N. catalogo dell'adesivo: 130-0765



s_decal130-0765

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Selezione dell'altezza di taglio
3. Togliete la chiave prima di eseguire interventi di manutenzione.

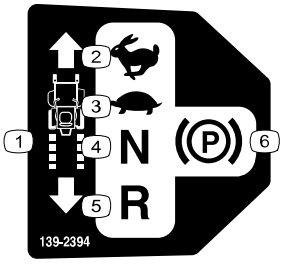
N. catalogo dell'adesivo: 132-0872



s_decal132-0872

1. Pericolo di lancio di oggetti: tenete le persone presenti a distanza di sicurezza.
2. Pericolo di lancio di oggetti, tosaerba – non azionate la macchina con un piatto aperto; utilizzate un cesto di raccolta o un deflettore.
3. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi causati dalla lama del tosaerba. Tenetevi a distanza dalle parti in movimento.
4. Pericolo di impigliare le mani nella cinghia – non avvicinatevi alle parti in movimento; non rimuovete le protezioni e gli schermi.

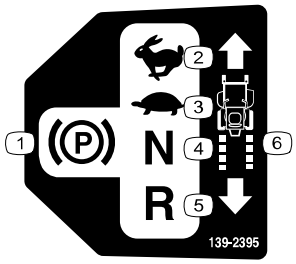
N. catalogo dell'adesivo: 139-2394



s_decal139-2394

1. Comandi della trazione
2. Massima
3. Minima
4. Folle
5. Retromarcia
6. Freno di stazionamento

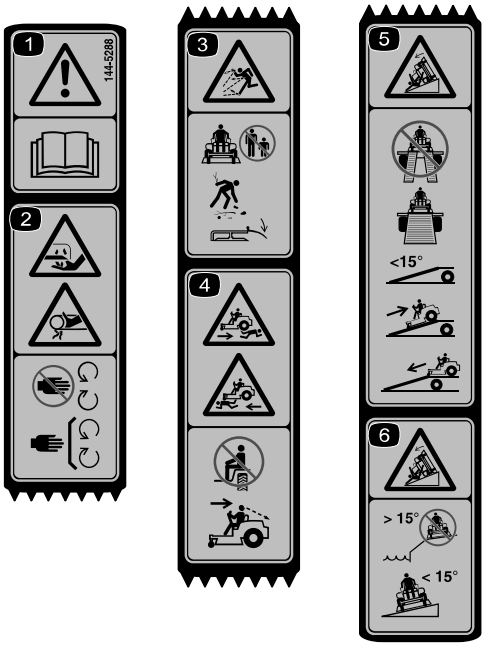
N. catalogo dell'adesivo: 139-2395



s_decal139-2395

1. Freno di stazionamento
2. Massima
3. Minima
4. Folle
5. Retromarcia
6. Comandi della trazione

N. catalogo dell'adesivo: 144-5288



s_decal144-5288

(1) Avvertenza – Leggete il *Manuale dell'operatore*.

(2) Pericolo di taglio/smembramento di mani e dita – tenete le mani a distanza dalle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.

(3) Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza; raccogliete i detriti; tenete il deflettore in posizione.

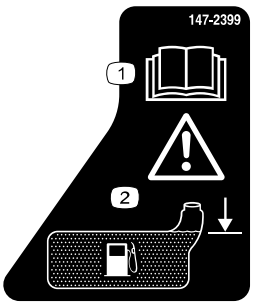
(4) Pericolo di investire persone – non trasportate passeggeri; guardate indietro e verso il basso quando procedete in retromarcia.

(5) Pericolo di ribaltamento – durante il carico su un rimorchio non utilizzate rampe doppie; utilizzate un'unica rampa sufficientemente ampia per la macchina; non utilizzate una rampa con pendenza superiore a 15°; risalite in retromarcia lungo la rampa e scendete in marcia avanti.

(6) Pericolo di ribaltamento – non utilizzate la macchina in prossimità di scarpate con pendenze superiori a 15°; utilizzatela solo su pendenze inferiori a 15°.

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione raccomandata indicata sull'adesivo. Consultate le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel Manuale dell'operatore e le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina.

N. catalogo dell'adesivo: 147-2399

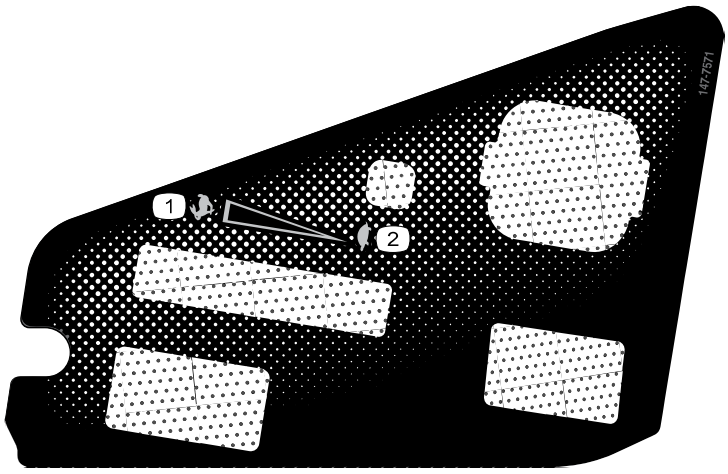


s_decal147-2399

(1) Leggete il *Manuale dell'operatore*.

(2) Avvertenza – Riempite fino alla parte inferiore del bocchettone di riempimento; attenzione – non riempite eccessivamente il serbatoio.

N. catalogo dell'adesivo: 147-7571



s_decal147-7571

1 Massima

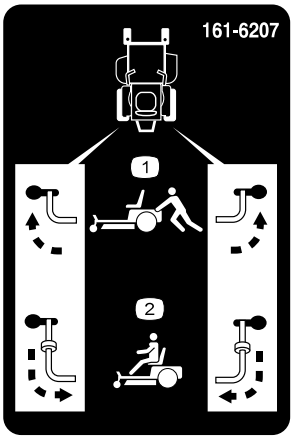
2 Minima

N. catalogo dell'adesivo: 147-7574



s_decal147-7574

N. catalogo dell'adesivo: 161-6207

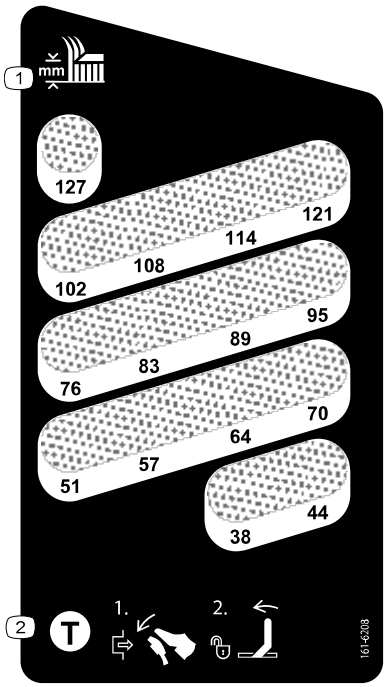


decal161-6207

1 Posizione della leva di bypass per spingere la macchina

2 Posizione della leva di bypass per utilizzare la macchina

N. catalogo dell'adesivo: 161-6208



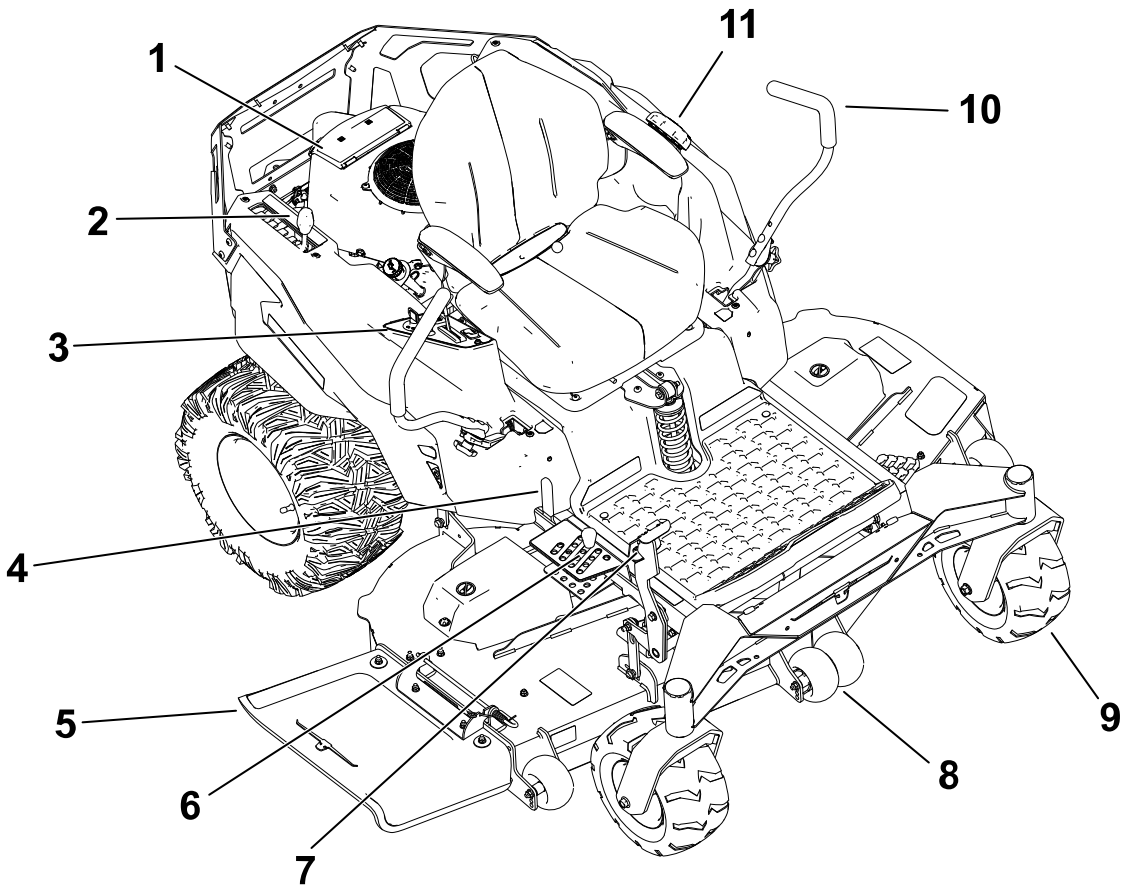
decal161-6208

1 Altezza di taglio

2 Per rilasciare il blocco di trasporto, spingete in avanti il pedale di sollevamento del piatto di taglio, spostate in avanti la leva di blocco del trasporto, quindi spostate indietro il pedale di sollevamento del piatto di taglio verso l'altezza di taglio desiderata.

Capitolo 3

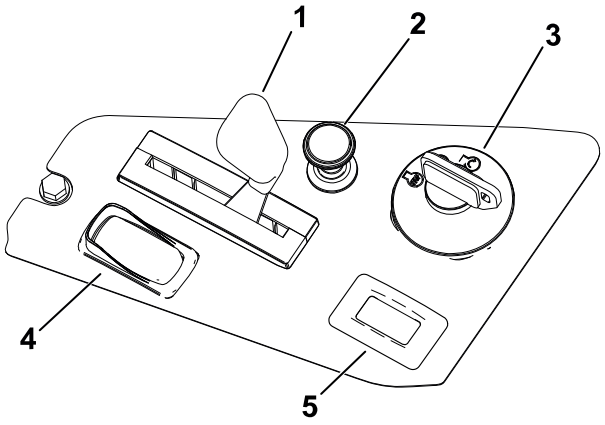
Panoramica del prodotto



G514907

1. Motore
2. Leva di regolazione delle sospensioni MyRide®
3. Plancia
4. Leva di blocco del trasporto
5. Deflettore
6. Perno dell'altezza di taglio
7. Pedale di sollevamento del piatto di taglio
8. Rullo antistrappo
9. Ruota orientabile anteriore
10. Leva di comando del movimento
11. Tappo del serbatoio del carburante

Pannello di controllo

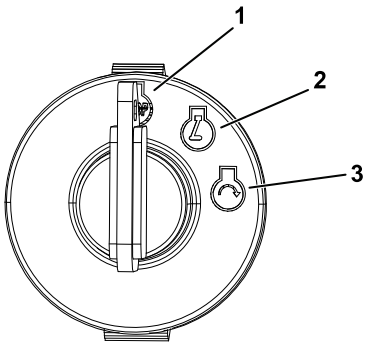


G453238

1. Comando dell'acceleratore
2. Comando dello starter
3. Interruttore a chiave
4. Comando delle lame (presa di forza)
5. Contaore

Interruttore a chiave

Utilizzate l'interruttore a chiave per avviare o spegnere il motore.

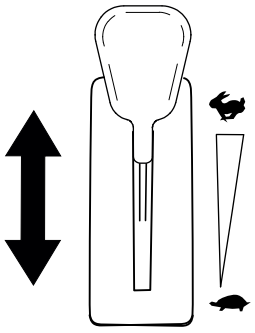


G375755s

1. Spegnere il motore
2. Azionare il motore
3. Avviare il motore

Comando dell'acceleratore

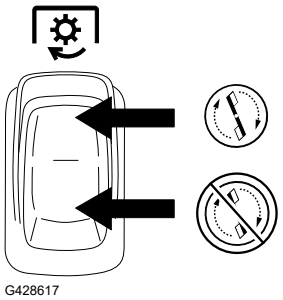
L’acceleratore controlla il regime motore e vanta una regolazione continua variabile dalla posizione di MINIMA a quella di MASSIMA.



G450843

Interruttore di comando delle lame (PDF)

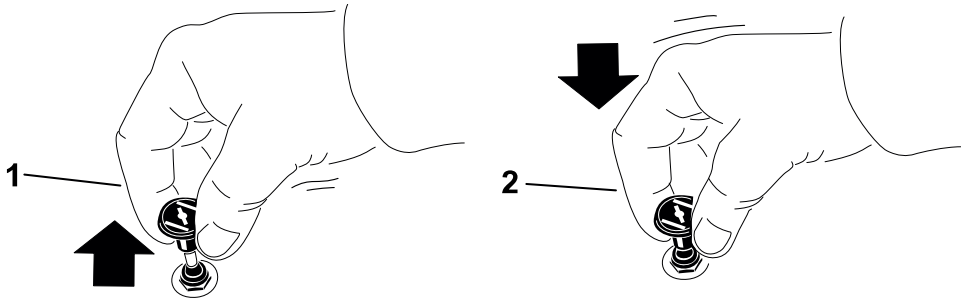
L'interruttore di comando delle lame, rappresentato dal simbolo della presa di forza (PDF), inserisce e disinserisce l'alimentazione alle lame del tosaerba.



G428617

Comando starter

Usate il comando dello starter per facilitare l'avvio a motore freddo.



G419508

1 Innestato

2 Disinnestato

Contaore

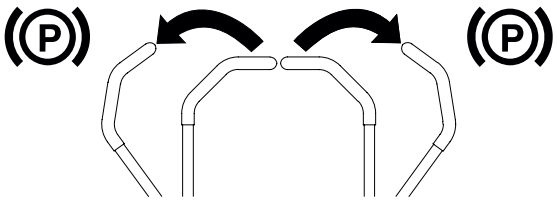
Il contaore registra il numero di ore di funzionamento del motore. Utilizzate questi tempi per la programmazione della manutenzione ordinaria.

Leve di controllo del movimento

Utilizzate le leve di controllo del movimento per fare marcia avanti, indietreggiare e girare la macchina nella direzione opportuna.

Posizione di parcheggio

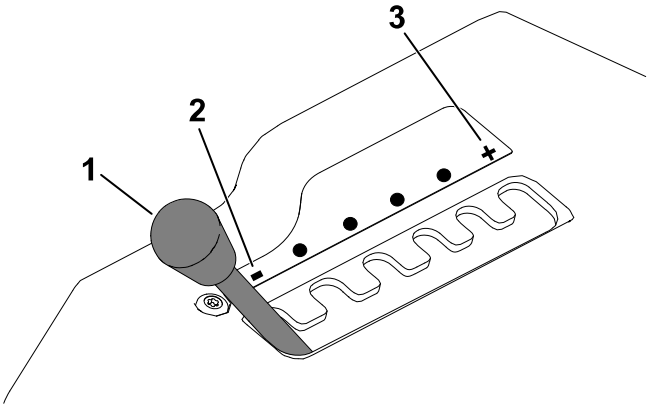
Spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, nella posizione di PARCHEGGIO per inserire il freno di stazionamento quando arrestate la macchina o scendete dalla macchina.



G438246

Leva di regolazione delle sospensioni MyRide®

Utilizzate la leva di regolazione per regolare le sospensioni del sedile per una guida fluida e confortevole.



G292102s

1. Leva di regolazione
2. Sospensione più morbida
3. Sospensione più rigida

Perno dell'altezza di taglio

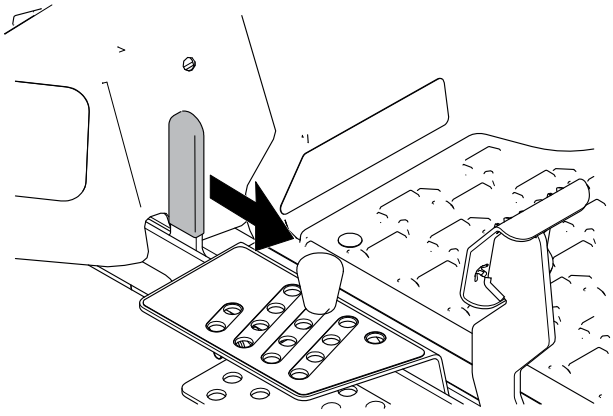
Il perno dell'altezza di taglio insieme al pedale bloccano il piatto a un'altezza di taglio specifica. Regolate l'altezza di taglio solo quando la macchina non è in movimento.

Pedale di sollevamento del piatto di taglio

Utilizzate il pedale di sollevamento del piatto di taglio per sollevare brevemente il piatto di taglio dalla posizione innestata per evitare ostacoli o durante la regolazione dell’altezza di taglio.

Leva di blocco del trasporto

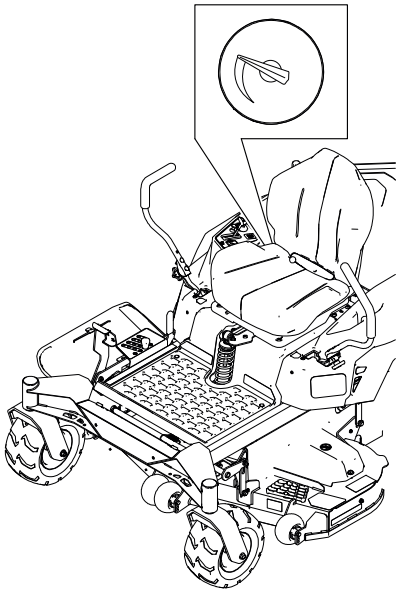
Utilizzate la leva di blocco del trasporto per rilasciare il piatto di taglio dalla posizione di TRASPORTO (completamente sollevata).



G453249

Indicatore del livello del carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.



G456141

Specifiche

Nota: Specifiche e disegno sono soggetti a variazioni senza preavviso.

	Piatto di taglio da 122 cm	**Piatto di taglio da 137 cm**	**Piatto di taglio da 152 cm**
Larghezza	122 cm	137 cm	152 cm
Lunghezza	208 cm	208 cm	208 cm
Altezza	124 cm	124 cm	124 cm
Peso	358 kg	364 kg	371 kg

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi e accessori approvati Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare e ampliare le sue applicazioni. Richiedete un elenco di tutti gli attrezzi e accessori approvati a un Centro Assistenza o a un Distributore Toro autorizzati oppure visitate il sito www.Toro.com.

Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro.

Prima dell’utilizzo

Sicurezza prima dell'uso

- Non lasciate che bambini o persone non addestrate utilizzino o effettuino interventi di manutenzione sulla macchina. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile dell'addestramento di tutti gli operatori e i meccanici.
- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che potrebbero essere scagliati o potrebbero interferire con il funzionamento della macchina.
- Valutate il terreno per determinare l'attrezzatura appropriata ed eventuali attrezzi o accessori necessari per il funzionamento corretto e sicuro della macchina.
- Non trasportate passeggeri sulla macchina.
- Familiarizzate con il sicuro funzionamento dell'apparecchiatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
- Verificate che i comandi di presenza dell'operatore, i microinterruttori e le protezioni siano fissati e funzionanti correttamente. Se non funzionano correttamente, non azionate la macchina.
- Indossate un abbigliamento idoneo, inclusi occhiali di protezione, pantaloni lunghi, calzature antiscivolo robuste e protezioni per le orecchie. Legate i capelli lunghi e non indossate indumenti larghi o gioielli pendenti.
- Non azionate la macchina se tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza, come i deflettori e/o l'intero cesto di raccolta, non sono in sede e perfettamente funzionanti. Sostituite i componenti usurati o deteriorati quando necessario.
- Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione dell’operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, di regolazione, di rifornimento e di pulizia o di rimessarla.

⚠ AVVERTENZA ⚠

Il contatto con la lama può causare gravi lesioni.

Quando spegnete il motore, la/e lama/e dovrebbe/dovrebbero fermarsi. In caso contrario, smettete subito di usare la macchina e rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

- Prima della tosatura, ispezionate sempre la macchina per accertarvi che i gruppi di taglio siano in buone condizioni di funzionamento.

Sicurezza prima dell'uso (continua)

- Tenete gli astanti, in particolare i bambini, e gli animali domestici a distanza dalla macchina durante il suo funzionamento. Spegnete la macchina e l'attrezzo (o attrezzi) se qualcuno entra nell'area.

Avvertimenti sull'utilizzo del carburante

- Il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo. Un incendio o un’esplosione causati dal carburante possono ustionare voi ed altre persone e provocare danni.
  - Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare il carburante, posate la tanica e/o la macchina direttamente a terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.
  - Fate il pieno di carburante all'aperto su una superficie piana, in un'area libera e a motore freddo. Tergete il carburante versato.
  - Non maneggiate il carburante quando fumate o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.
  - Non rimuovete il tappo del carburante né rabboccate il carburante nel serbatoio mentre il motore è in funzione o è caldo.
  - Se del carburante dovesse fuoriuscire, non tentate di avviare il motore. Evitate di creare una fonte di ignizione fino a quando i vapori di carburante non saranno evaporati.
  - Conservate il carburante in taniche approvate, e tenetelo lontano dalla portata dei bambini.
- Non riempite troppo il serbatoio del carburante. Riposizionate il tappo del carburante e serrate a fondo.
- In determinate condizioni durante il rifornimento può essere rilasciata elettricità statica, la quale può provocare una scintilla che, a sua volta, può infiammare i vapori di carburante.
- Non riempite le taniche all'interno di un veicolo o su un autocarro o il pianale di un rimorchio con rivestimento in plastica. Prima del rabbocco, posizionate sempre le taniche di carburante sul pavimento e lontano dal veicolo.
- Rimuovete l'attrezzatura dall'autocarro o rimorchio ed effettuate il rifornimento quando si trova a terra. Qualora ciò non sia possibile, fate rifornimento mediante una tanica portatile, anziché da un normale ugello erogatore del carburante.
- Tenete sempre l'ugello della pompa del carburante a contatto con il bordo del serbatoio del carburante o con il foro della tanica finché non sia stato completato il rifornimento. Non utilizzate un dispositivo di apertura del blocco pompa.
- Se ingerito, il carburante è nocivo o micidiale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di carburante può causare gravi danni e malattie.
  - Evitate di respirare a lungo i vapori.
  - Tenete mani e viso a distanza dall'ugello e dall'apertura del serbatoio del carburante.
  - Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.
- Tergete il carburante eventualmente versato.

Sicurezza prima dell'uso (continua)

- Non depositate la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.
- Non azionate la macchina se non è montato l'impianto di scarico completo o se non è in buone condizioni di servizio.

Carburante

Specifiche del carburante

Capacità	19 litri
Tipo	Benzina senza piombo
Numero di ottano minimo	87 (USA) o 91 (ottano ricerca; al di fuori degli USA)
Etanolo	Non maggiore del 10% in volume
Metanolo	Nessuna
MTBE (metil-t-butil etere)	Non maggiore del 15% in volume
Olio	Non aggiungete al carburante

Utilizzate solo carburante pulito, fresco (non più vecchio di 30 giorni), proveniente da una fonte affidabile.

IMPORTANTE

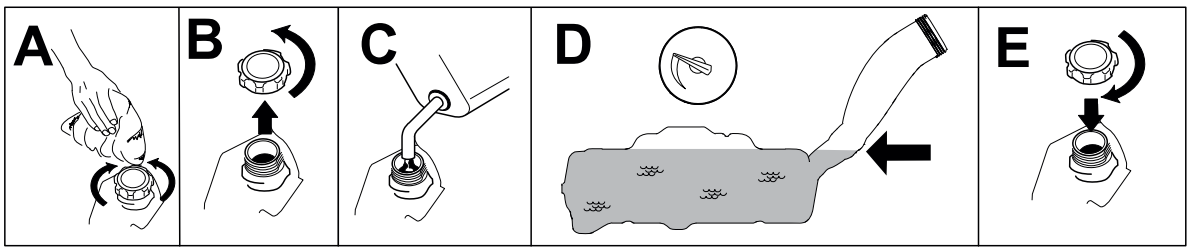
Per ridurre problemi di avviamento, aggiungete stabilizzatore/additivo del carburante al carburante fresco come indicato dal produttore dello stabilizzatore/additivo del carburante.

Riempimento del serbatoio del carburante

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Mettete le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO.
3. Spegnete il motore e togliete la chiave.
4. Pulite intorno al tappo del serbatoio carburante e riempite il serbatoio del carburante.

IMPORTANTE

Riempite il serbatoio fino alla base del collo del bocchettone. Non riempite completamente il serbatoio.



G453272

Manutenzione giornaliera

Ogni giorno, prima di avviare la macchina, effettuate le procedure Ogni utilizzo/Giornaliere elencate nel Programma di manutenzione.

Tempo di rodaggio

I motori nuovi raggiungono la piena potenza dopo qualche tempo. I piatti di taglio e le trasmissioni, quando sono nuovi, hanno un maggiore attrito e assoggettano il motore ad un maggiore carico. Le macchine nuove hanno bisogno di un rodaggio di 40 o 50 ore prima di sviluppare la piena potenza e dare la migliore performance.

Sistema di microinterruttori di sicurezza

Il sistema di microinterruttori di sicurezza è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- Il comando delle lame (PDF) sia disinnestato.
- Le leve di controllo del movimento sono in posizione di PARCHEGGIO.

Il sistema di sicurezza a interblocchi spegne inoltre il motore quando le leve di controllo non sono in posizione FRENO e l'operatore si alza dal sedile.

⚠ AVVERTENZA ⚠

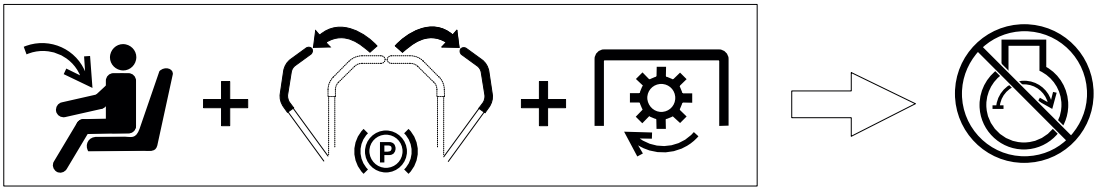
Se gli interruttori di interblocco di sicurezza sono scollegati o guasti, la macchina potrebbe muoversi improvvisamente e causare lesioni personali.

- **Non manomettete gli interruttori di interblocco.**
- **Il funzionamento degli interruttori di interblocco deve essere controllato ogni giorno; prima di azionare la macchina, sostituite eventuali interruttori guasti.**

Collaudo del sistema di microinterruttori di sicurezza

Collaudate sempre il sistema di microinterruttori di sicurezza prima di utilizzare la macchina. Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Centro Assistenza autorizzato.

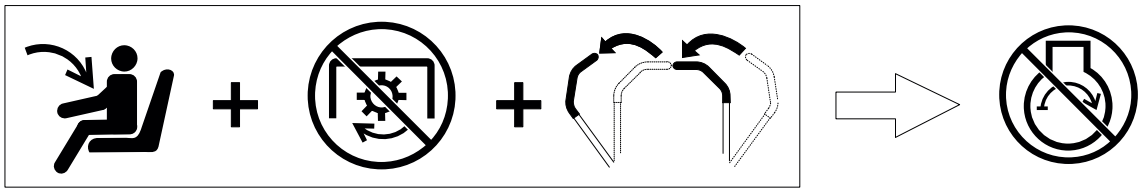
1. Sedetevi sul sedile, spostate le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO e spostate il comando delle lame in posizione di ACCENSIONE. Provate ad avviare il motore, che non deve girare.



G511504

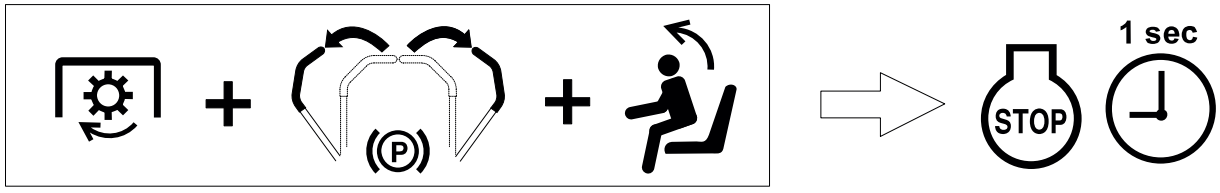
Sistema di microinterruttori di sicurezza (continua)

2. Sedetevi sul sedile e spostate il comando delle lame in posizione di SPEGNIMENTO. Sbloccate una qualsiasi delle leve di controllo del movimento, portandola al centro. Provate ad avviare il motore, che non deve girare. Ripetete con l'altra leva di controllo del movimento.



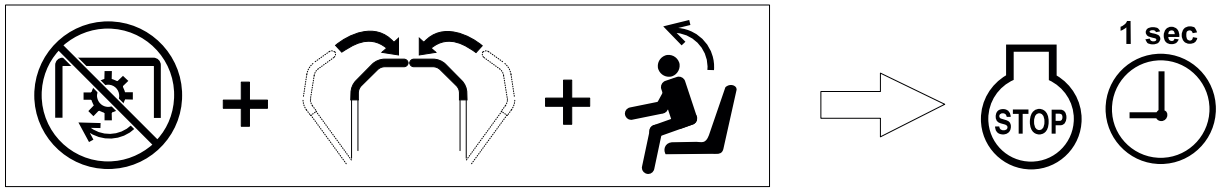
G511505

3. Sedetevi sul sedile, spostate il comando delle lame in posizione di SPEGNIMENTO e spostate le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO. Avviate il motore. Con il motore acceso, inserite il comando delle lame e alzatevi leggermente dal sedile: il motore dovrebbe spegnersi entro 1 secondo.



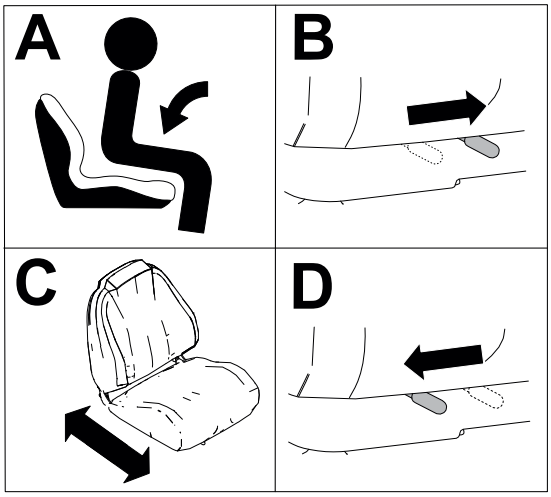
G511506

4. Sedetevi sul sedile, spostate il comando delle lame in posizione di SPEGNIMENTO e spostate le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO. Avviate il motore. Con il motore acceso, spostate le leve di controllo del movimento verso il centro, in posizione di sblocco, e alzatevi leggermente dal sedile: il motore dovrebbe spegnersi entro 1 secondo.



G511507

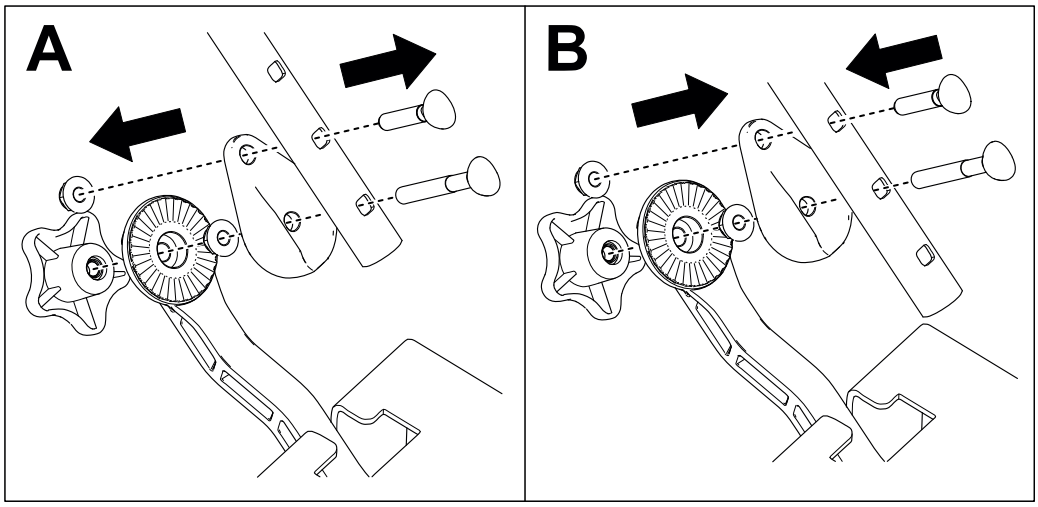
Posizionamento del sedile



G451798

Regolazione dell’altezza della leva di comando del movimento

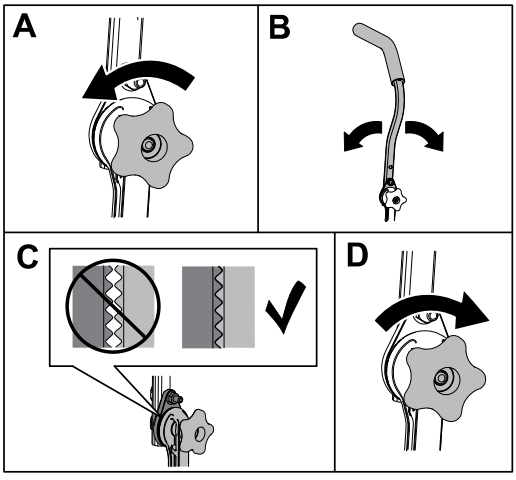
Regolate le leve di comando del movimento più in alto o in basso per il vostro comfort.



G450938

Regolazione dell’inclinazione della leva di comando del movimento

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Prima di effettuare qualsiasi regolazione, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
3. Allentate la manopola Ⓐ.
4. Ruotate la leva di comando in avanti o indietro Ⓑ.
5. Assicuratevi che i denti siano completamente in sede Ⓒ e serrate la manopola Ⓓ.
6. Muovete più volte la leva per l'intera sua corsa in entrambe le direzioni per verificare che la leva sia regolata adeguatamente e sia ben fissa.
7. Ripetete il processo di regolazione anche per l'altra leva di comando; assicuratevi che le leve siano pari in posizione neutra.



G530624

Conversione allo scarico laterale

Conversione allo scarico laterale per piatti di taglio da 122 cm

Montate i dispositivi di fissaggio negli stessi fori del piatto di taglio da cui erano stati rimossi originariamente. In questo modo sarete certi che non rimanga aperto alcun foro quando utilizzate il piatto di taglio.

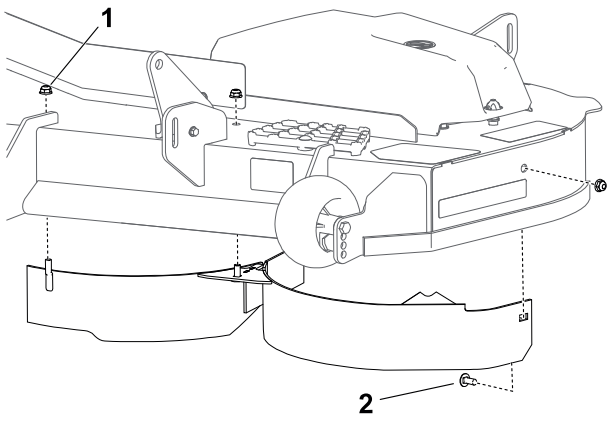
⚠ AVVERTENZA ⚠

Fori aperti nella macchina sottopongono voi e gli altri ai detriti scagliati, che possono causare gravi infortuni.

- **Non azionate mai la macchina senza la bulloneria montata in tutti i fori della scocca.**
- **Montate la bulloneria nei fori di montaggio al momento di togliete il diaframma di mulching.**

---

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Rimuovete il piatto di taglio; fate riferimento a Rimozione del piatto di taglio, pagina 5–35.
4. Rimuovete il deflettore sinistro come mostrato; tenete da parte i dadi.



G482536

(1) Dado – 5/16" (3)

(2) Bullone a testa tonda – 5/16" x ¾"

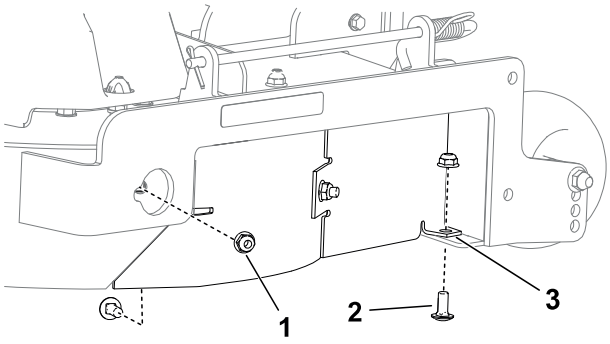
5. Usate i 3 dadi tenuti da parte e i 3 bulloni del sacchetto delle parti sciolte per chiudere i fori, così da evitare che ne fuoriescano dei detriti.

   Nota: Montate gli elementi di fissaggio in modo che i dadi siano all'esterno del piatto di taglio.

Conversione allo scarico laterale (continua)

6. Togliete gli elementi di fissaggio che fissano il deflettore destro e la protezione del deflettore al lato destro del piatto di taglio; tenete da parte i dadi e 1 bullone a testa tonda.

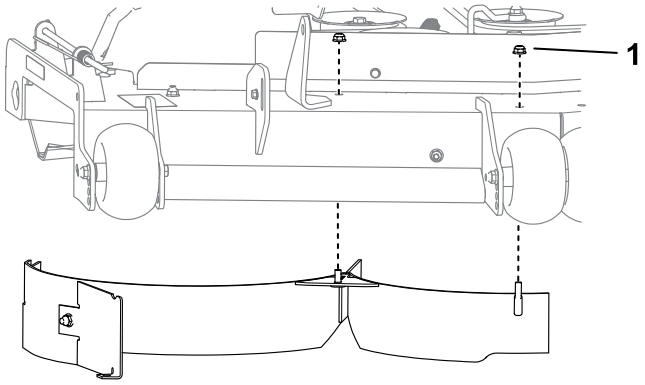
   Nota: Il deflettore non è mostrato per chiarezza.



G482537

1. Dado – 5/16" (2)
2. Bullone a testa tonda – 5/16" x ¾" (2)
3. Foro quadrato

7. Rimuovete il deflettore destro come mostrato; tenete da parte i dadi.



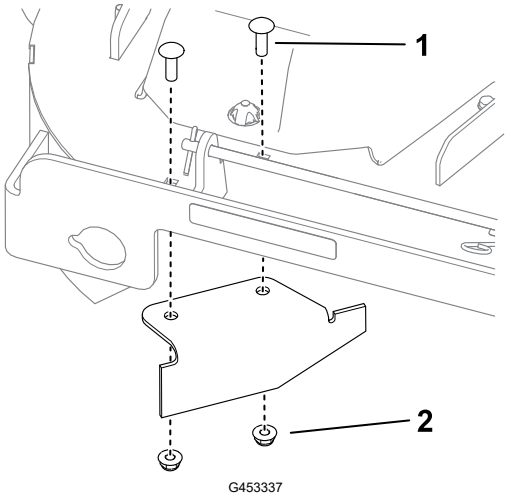
G453334

1. Dado – 5/16" (2)

8. Montate il bullone a testa tonda tenuto da parte e uno dei dadi tenuti da parte nel foro quadrato mostrato nel Passo 6.
9. Usate i restanti 3 dadi tenuti da parte e i 3 bulloni del sacchetto delle parti sciolte per chiudere i fori rimanenti.

   Nota: Montate gli elementi di fissaggio in modo che i dadi siano all'esterno del piatto di taglio.
10. Nel sacchetto delle parti sciolte, individuate il deflettore di scarico.
11. Togliete gli elementi di fissaggio come mostrato e utilizzateli per montare il deflettore di scarico.

Conversione allo scarico laterale (continua)



1 Bullone a testa tonda esistente – 5/16” x 1” (2)

2 Dado esistente – 5/16" (2)

12. Montate il piatto di taglio; fate riferimento a Installazione del piatto di taglio, pagina 5–36.

Conversione allo scarico laterale per piatti di taglio da 137 cm

Montate i dispositivi di fissaggio negli stessi fori del piatto di taglio da cui erano stati rimossi originariamente. In questo modo sarete certi che non rimanga aperto alcun foro quando utilizzate il piatto di taglio.

⚠ AVVERTENZA ⚠

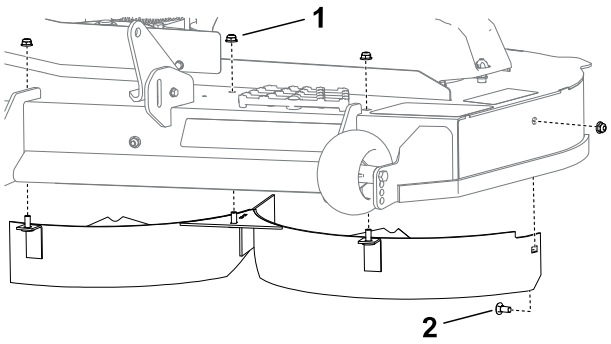
Fori aperti nella macchina sottopongono voi e gli altri ai detriti scagliati, che possono causare gravi infortuni.

- **Non azionate mai la macchina senza la bulloneria montata in tutti i fori della scocca.**
- **Montate la bulloneria nei fori di montaggio al momento di togliete il diaframma di mulching.**

---

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Rimuovete il piatto di taglio; fate riferimento a Rimozione del piatto di taglio, pagina 5–35.
4. Rimuovete il deflettore sinistro come mostrato; tenete da parte i dadi.

Conversione allo scarico laterale (continua)



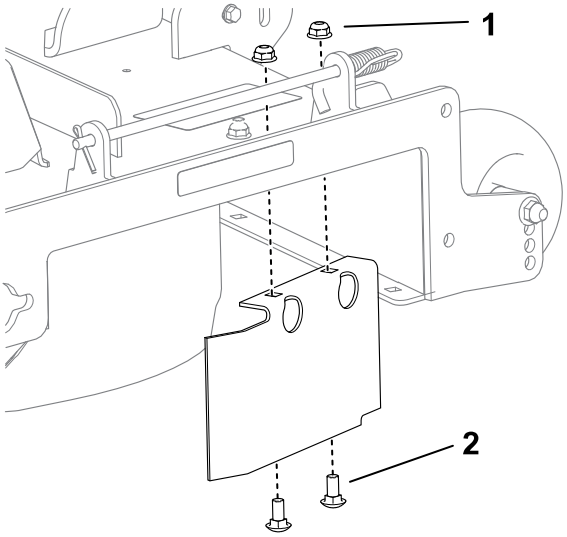
G483204

1. Dado – 5/16" (4)
2. Bullone a testa tonda – 5/16" x ¾"

5. Usate i 4 dadi tenuti da parte e i 4 bulloni del sacchetto delle parti sciolte per chiudere i fori, così da evitare che ne fuoriescano dei detriti.

   Nota: Montate gli elementi di fissaggio in modo che i dadi siano all'esterno del piatto di taglio.

6. Rimuovete la protezione del deflettore come mostrato.



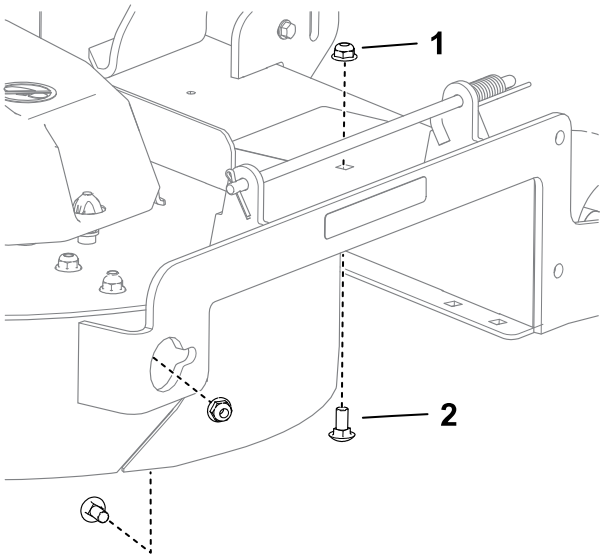
G453358

1. Dado – 5/16" (2)
2. Bullone a testa tonda – 5/16" x ¾" (2)

7. Montate gli elementi di fissaggio del deflettore nei fori aperti.
8. Togliete gli elementi di fissaggio che fissano il deflettore destro al lato destro del piatto di taglio; tenete da parte i dadi.

   Nota: Il deflettore non è mostrato per chiarezza.

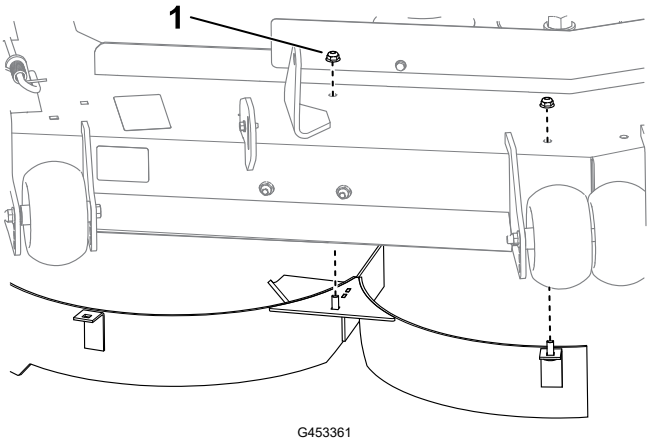
Conversione allo scarico laterale (continua)



G453362

1. Dado – 5/16" (2)
2. Bullone a testa tonda – 5/16" x ¾" (2)

9. Rimuovete il deflettore destro come mostrato; tenete da parte i dadi.



G453361

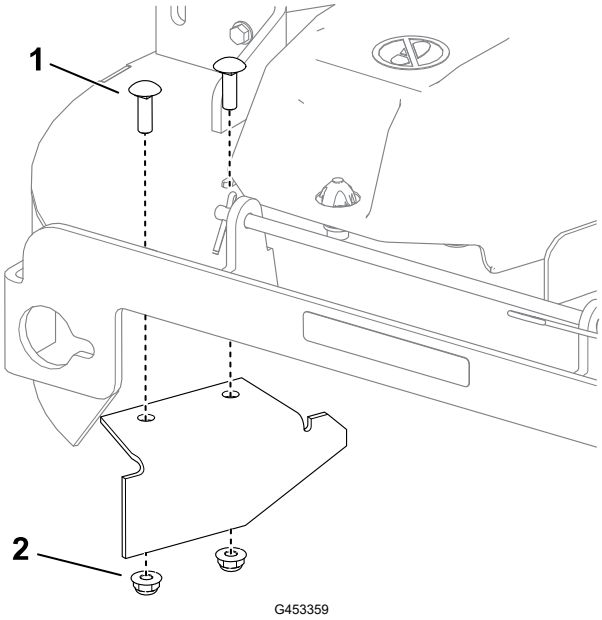
1. Dado – 5/16" (2)

10. Usate i 4 dadi tenuti da parte e i 4 bulloni del sacchetto delle parti sciolte per chiudere i fori.

    Nota: Montate gli elementi di fissaggio in modo che i dadi siano all'esterno del piatto di taglio.

11. Nel sacchetto delle parti sciolte, individuate il deflettore di scarico.
12. Togliete gli elementi di fissaggio mostrati e utilizzateli per montare il deflettore di scarico.

Conversione allo scarico laterale (continua)



1. Bullone a testa tonda esistente – 5/16” x 1” (2)
2. Dado esistente – 5/16" (2)

13. Montate il piatto di taglio; fate riferimento a Installazione del piatto di taglio, pagina 5–36.

Conversione allo scarico laterale (continua)

Conversione allo scarico laterale per piatti di taglio da 152 cm

Montate i dispositivi di fissaggio negli stessi fori del piatto di taglio da cui erano stati rimossi originariamente. In questo modo sarete certi che non rimanga aperto alcun foro quando utilizzate il piatto di taglio.

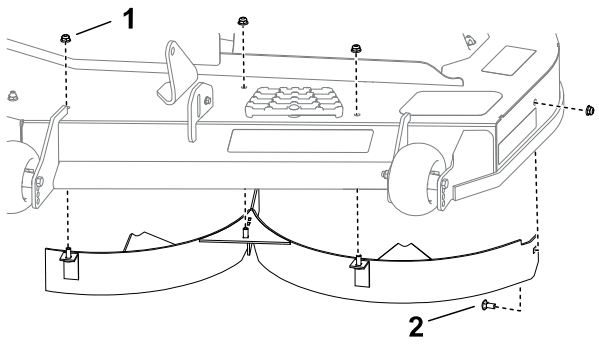
⚠ AVVERTENZA ⚠

Fori aperti nella macchina sottopongono voi e gli altri ai detriti scagliati, che possono causare gravi infortuni.

- **Non azionate mai la macchina senza la bulloneria montata in tutti i fori della scocca.**
- **Montate la bulloneria nei fori di montaggio al momento di togliete il diaframma di mulching.**

---

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Rimuovete il piatto di taglio; fate riferimento a Rimozione del piatto di taglio, pagina 5–35.
4. Rimuovete il deflettore sinistro come mostrato; tenete da parte i dadi.



G483240

(1) Dado – 5/16" (3)

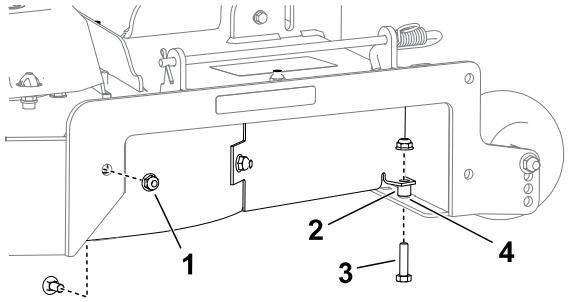
(2) Bullone a testa tonda – 5/16" x ¾" (1)

5. Usate i 4 dadi tenuti da parte e i 4 bulloni del sacchetto delle parti sciolte per chiudere i fori, così da evitare che ne fuoriescano dei detriti.

   Nota: Montate gli elementi di fissaggio in modo che i dadi siano all’esterno del piatto di taglio.
6. Togliete gli elementi di fissaggio che fissano il deflettore destro e la protezione del deflettore al lato destro del piatto di taglio; tenete da parte i dadi e 1 bullone a testa tonda.

   Nota: Il deflettore non è mostrato per chiarezza.

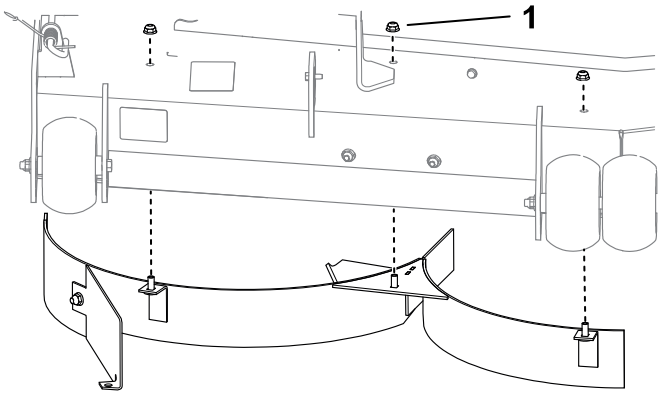
Conversione allo scarico laterale (continua)



G483241

1. Dado – 5/16" (2)
2. Distanziale
3. Bullone a testa tonda – 5/16" x ¾" (2)
4. Foro quadrato

7. Rimuovete il deflettore destro come mostrato; tenete da parte i dadi.



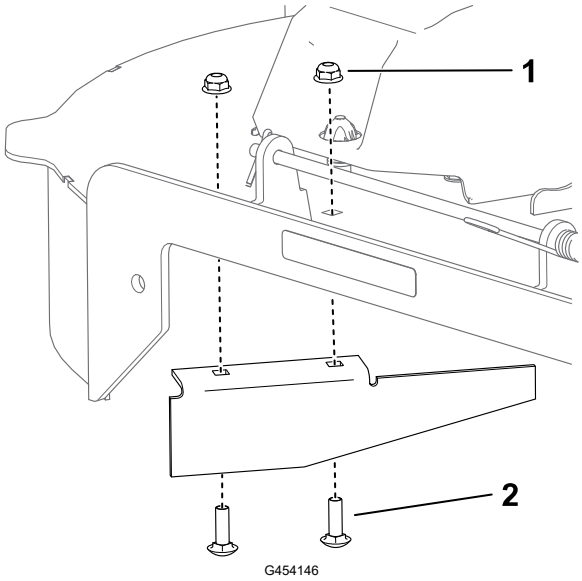
G454148

1. Dado – 5/16" (3)

8. Montate il bullone a testa tonda tenuto da parte e uno dei dadi tenuti da parte nel foro quadrato mostrato nel Passo 6.
9. Usate i restanti 4 dadi tenuti da parte e i 4 bulloni del sacchetto delle parti sciolte per chiudere i fori rimanenti.

   Nota: Montate gli elementi di fissaggio in modo che i dadi siano all'esterno del piatto di taglio.
10. Nel sacchetto delle parti sciolte, individuate il deflettore di scarico.
11. Togliete gli elementi di fissaggio come mostrato e utilizzateli per montare il deflettore di scarico.

Conversione allo scarico laterale (continua)



1 Bullone a testa tonda esistente – 5/16” x 1” (2)

2 Dado esistente – 5/16" (2)

12. Montate il piatto di taglio; fate riferimento a Installazione del piatto di taglio, pagina 5–36.

Durante l’utilizzo

Sicurezza durante il funzionamento

- Il proprietario/operatore può impedire ed è responsabile di incidenti che possano causare infortuni personali o danni alla proprietà.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Per evitare il rischio di lesioni personali o danni materiali, non impegnatevi in attività che possano causare distrazioni.
- Non utilizzate la macchina se siete malati, stanchi o se siete sotto l'effetto di alcol o droga.
- Non azionate la macchina se tutte le protezioni e i dispositivi di sicurezza, come i deflettori e/o l'intero cesto di raccolta, non sono in sede e perfettamente funzionanti. Sostituite i componenti usurati o deteriorati con componenti originali Toro quando necessario.
- Le parti operative del motore, in particolare la marmitta, possono diventare estremamente calde. A seguito del contatto possono verificarsi gravi ustioni e i detriti quali foglie, erba, spazzole, ecc. possono incendiarsi. Tenete l’area del motore priva di detriti ed eccessivo olio e grasso.
- Azionate il motore solo in aree ben ventilate. I gas di scarico possono contenere monossido di carbonio, che è letale se inalato.
- Utilizzate la macchina solo in condizioni di buona visibilità e meteo idoneo. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Avviate il motore tenendo il piede ben lontano dalle lame.
- Tenete mani e piedi a distanza dalle parti mobili. Restate lontani dall'apertura di scarico.

Sicurezza durante il funzionamento (continua)

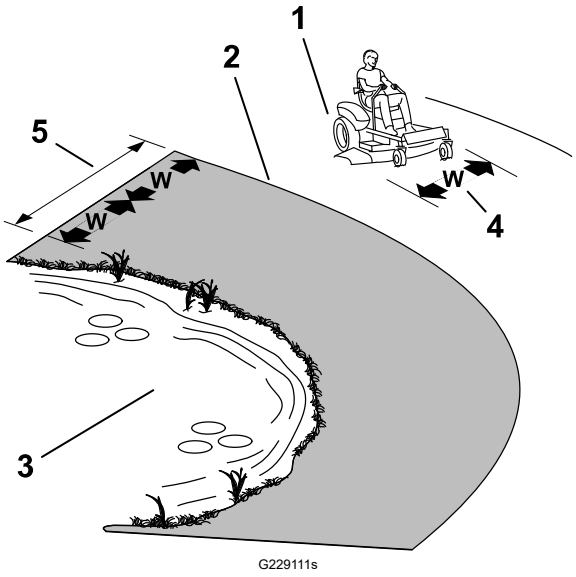
- Tenetevi a distanza da buche, solchi, dossi, rocce e altri pericoli. Prestate attenzione quando vi avvicinate ad angoli ciechi, cespugli, alberi, erba alta o altri oggetti che possano nascondere ostacoli o impedire la visuale.
- Non tosate mai con il deflettore di scarico sollevato, rimosso o modificato, a meno che non sia presente un sistema di raccolta dell'erba o un kit di mulching correttamente funzionante.
- Non tosate in retromarcia a meno che non sia assolutamente necessario. Guardate sempre in basso e dietro prima di azionare la macchina in retromarcia.
- Fermate le lame ogni volta che non state effettuando la tosatura. Rallentate e fate attenzione se attraversate superfici diverse dall'erba o trasportate la macchina avanti e indietro dalla zona di lavoro.
- Siate consapevoli del percorso di scarico del tosaerba e indirizzate lo scarico lontano dagli altri. Evitate di scaricare materiale contro una parete o un ostacolo, poiché il materiale può rimbalzare indietro verso di voi.
- Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di verificare la presenza di danni sulla macchina. Effettuate tutte le riparazioni necessarie prima di riprendere le operazioni.
- Rallentate e fate attenzione quando eseguite curve o attraversate strade e marciapiedi con la macchina. Date sempre la precedenza.
- Non lasciate incustodita la macchina in funzione.
- Prima di abbandonare la posizione di guida, seguite le seguenti istruzioni:
  - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Disinnestate la presa di forza e abbassate al suolo l'attrezzatura.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore e togliete la chiave.
  - Attendete finché tutte le parti mobili si siano fermate.
- Non trasportate mai bambini sulla macchina.
- Non trasportate bambini sulla macchina, anche quando le lame non stanno tagliando. I bambini potrebbero cadere e ferirsi gravemente oppure impedire a voi di usare la macchina in condizioni di sicurezza. I bambini che in passato sono stati trasportati sulla macchina possono apparire all'improvviso nell'area di lavoro ed essere investiti o travolti in retromarcia dalla macchina.
- I bambini sono spesso attirati dalla macchina e dall'attività di tosatura. Non date mai per scontato che i bambini rimangano dove li avete visti per l'ultima volta.
- Tenete i bambini a distanza dall'area di lavoro e sotto l'attenta sorveglianza di un adulto responsabile che non sia l'operatore.
- State in guardia e spegnete la macchina se un bambino entra nell'area di lavoro.
- Prima di fare marcia indietro o di svoltare, guardate in giù e tutto intorno per controllare che non vi siano bambini.
- Non usate la macchina come veicolo di traino, a meno che non sia dotata di apposito attacco. Agganciate alla macchina gli accessori trainati soltanto nel punto di attacco.

Sicurezza durante il funzionamento (continua)

- Usate unicamente accessori e attrezzi approvati da The Toro® Company.

Sicurezza in pendenza

- Le pendenze sono un importante fattore che influisce sugli incidenti causati da perdita di controllo e ribaltamento, che possono comportare gravi infortuni o la morte. L'operatore è responsabile del funzionamento sicuro in pendenza. L'utilizzo della macchina su qualsiasi pendenza richiede un livello superiore di attenzione. Prima di utilizzare la macchina su una pendenza, effettuate le seguenti procedure:
  - Rivedete e comprendete le istruzioni per le pendenze nel manuale e sulla macchina.
  - Utilizzate un indicatore d'angolo per determinare l'angolo approssimativo della pendenza dell'area.
  - Non utilizzate mai la macchina su pendenze superiori a 15°.
  - Valutate le condizioni del sito della giornata per determinare se la pendenza è sicura per l'utilizzo della macchina. Basatevi su buon senso e giudizio quando effettuate questa valutazione. I cambiamenti del terreno, come l'umidità, possono determinare un rapido cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina.
- Individuate i pericoli alla base della pendenza. Non utilizzate la macchina in prossimità di scarpate, fossi, terrapieni o in presenza di acqua o altri pericoli. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui una ruota ne superi il bordo o se il bordo dovesse crollare. Mantenete la distanza di sicurezza (doppia rispetto alla larghezza della macchina) tra la macchina e il pericolo. Utilizzate una macchina a spinta o un decespugliatore manuale per tosare l'erba in queste zone.



(1) Zona di sicurezza – qui utilizzate la macchina su pendenze inferiori a 15° o in zone pianeggianti.

(2) Zona di pericolo – utilizzate un tosaerba a spinta e/o un decespugliatore a mano su pendenze superiori a 15° e vicino a scarpate o acqua.

(3) Acqua

(4) W = larghezza della macchina

(5) Mantenete la distanza di sicurezza (doppia rispetto alla larghezza della macchina) tra la macchina e il pericolo.

- Evitate di avviare, arrestare o sterzare con la macchina in pendenza. Evitate di cambiare bruscamente la velocità o la direzione; sterzate in modo lento e graduale.
- Non azionate la macchina in condizioni in cui trazione, sterzaggio o stabilità possono essere compromessi. Siate consapevoli del fatto che l'utilizzo della macchina su erba bagnata, trasversalmente su pendenze o in discesa può causare una perdita di trazione della macchina. La perdita di trazione delle ruote motrici può comportare uno slittamento

e una perdita di capacità frenante e sterzante. La macchina potrebbe slittare anche se le ruote sono ferme.

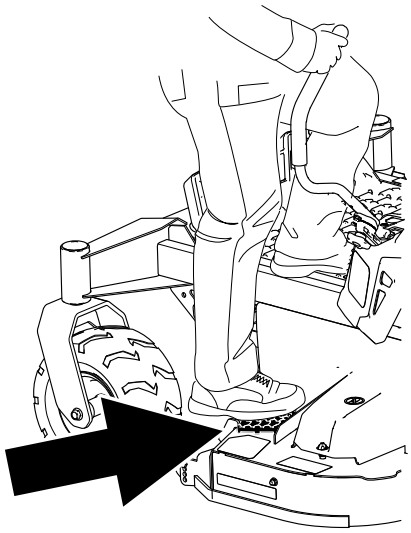
- Rimuovete o segnalate gli ostacoli, come fossati, buche, solchi, dossi, rocce o altri pericoli nascosti. L'erba alta può nascondere degli ostacoli. Il terreno accidentato può ribaltare la macchina.
- Prestate ulteriore attenzione durante l'utilizzo con accessori o attrezzi, come sistemi di raccolta dello sfalcio che possono influire sulla stabilità della macchina e farvi perdere il controllo. Seguite le istruzioni per i contrappesi.
- Se possibile, tenete il piatto di taglio abbassato a terra durante l'utilizzo in pendenza. Il sollevamento del piatto di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

Avvertenze di sicurezza per il traino

- L’attrezzatura da trainare deve essere agganciata soltanto al punto di attacco.
- Non usate la macchina come veicolo di traino, a meno che non sia dotata di apposito attacco.
- Non superate il peso di traino lordo massimo.
- Non lasciate mai bambini o terzi in prossimità dell'attrezzatura trainata.
- Su pendenze, il peso delle attrezzature trainate può provocare perdita di trazione, maggiore rischio di ribaltamento e perdita di controllo. Riducete il peso delle apparecchiature trainate e rallentate.
- La distanza di arresto può aumentare con il peso di un carico trainato. Guidate lentamente e lasciate una distanza maggiore per l'arresto.
- Effettuate curve ampie per tenere l'accessorio di raccolta lontano dalla macchina.

Ingresso nella postazione dell'operatore

Utilizzate il gradino sopra il piatto del tosaerba per raggiungere la postazione dell'operatore.



G453429

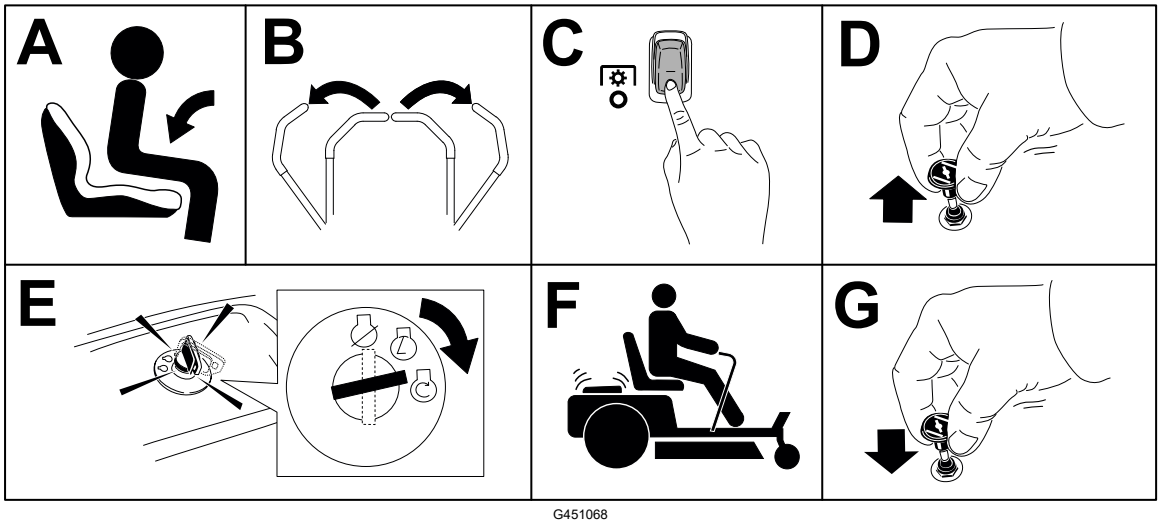
Avviamento del motore.

Avviate il motore come illustrato.

Nota: Con il motore tiepido o caldo non è sempre necessario strozzare l'afflusso dell'aria.

IMPORTANTE

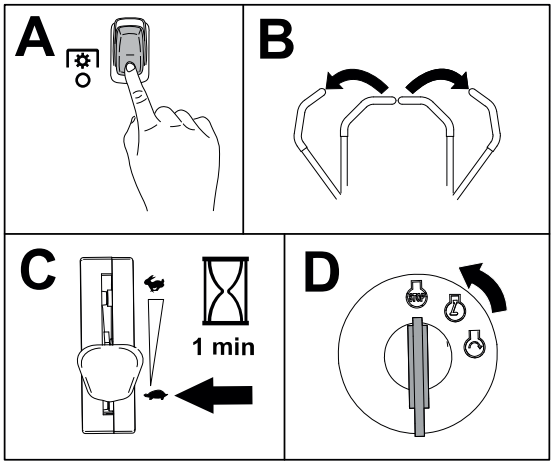
Non innestate il motorino di avviamento per più di 5 secondi alla volta, altrimenti potreste danneggiare il motorino di avviamento. Se il motore non si avvia, attendete 15 secondi prima di utilizzare nuovamente il motorino di avviamento.



G451068

Spegnimento del motore

1. Disinserite le lame spostando il comando delle lame in posizione di SPEGNIMENTO.
2. Mettete le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO.
3. Spostate il comando dell'acceleratore in posizione di MINIMA e lasciate il motore al minimo per 1 minuto.
4. Girate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO e toglietela.



G451067

⚠ ATTENZIONE ⚠

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare la macchina quando è incustodita.

Togliete sempre la chiave e inserite il freno di stazionamento prima di lasciare incustodita la macchina.

Guida della macchina

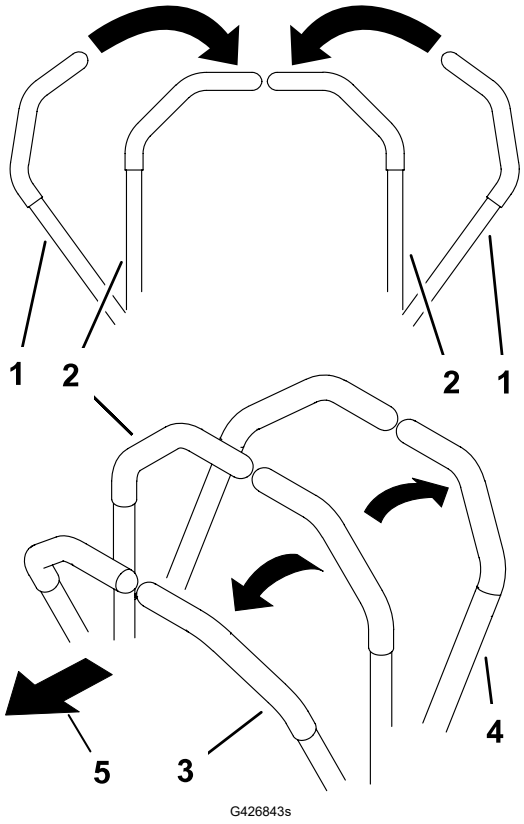
⚠ ATTENZIONE ⚠

Posizionare una leva troppo avanti rispetto all'altra fa girare la macchina molto velocemente. Potreste perdere il controllo della macchina, causando lesioni personali a voi e danni alla macchina.

Rallentate con la macchina prima di effettuare brusche sterzate.

Le ruote motrici girano in modo indipendente, alimentate da motori su ciascun assale. Potete girare un lato in retromarcia mentre l'altro in marcia avanti, facendo in modo che la macchina giri su se stessa, anziché curvare. Ciò migliora notevolmente la manovrabilità della macchina ma può richiedere un periodo di adattamento al modo in cui si muove.

1. Sbloccate le leve di controllo del movimento portandole in basso al centro.



G426843s

(1) Leve di controllo del movimento: posizione di PARCHEGGIO

(2) Posizione centrale di sbloccaggio

(3) Marcia avanti

(4) Retromarcia

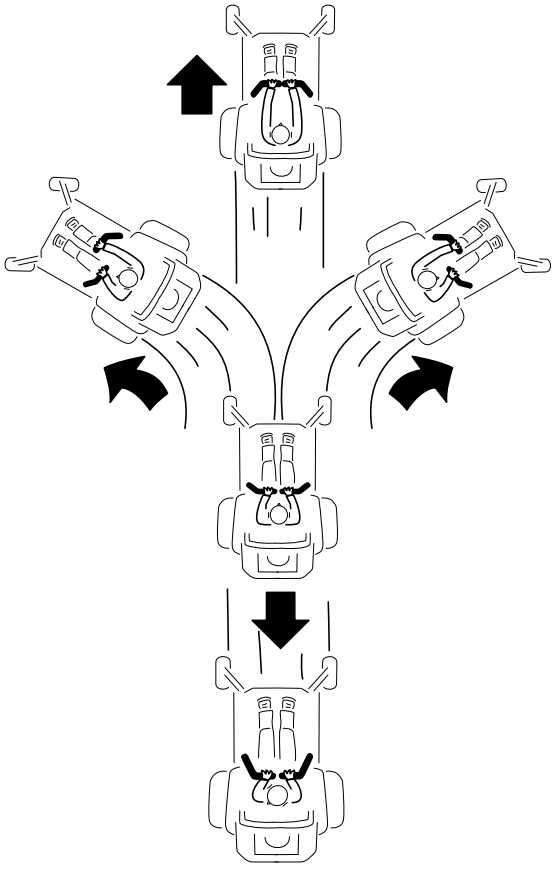
(5) Parte anteriore della macchina

Guida della macchina (continua)

2. Spingete lentamente in avanti o indietro le leve di controllo del movimento. Spostate 1 leva più avanti dell'altra per svoltare.

   Nota: Più spostate le leve di comando del movimento in una direzione, più velocemente si sposterà la macchina in tale direzione.

3. Per fermarvi tirate indietro in FOLLE le leve di controllo del movimento.



G397314s

Utilizzo del comando delle lame del tosaerba (PDF)

⚠ PERICOLO ⚠

Le lame rotanti sotto al piatto di taglio sono pericolose. Il contatto con le lame può causare gravi ferite o la morte.

Non mettete mani o piedi sotto al tosaerba o al piatto di taglio mentre le lame sono in funzione.

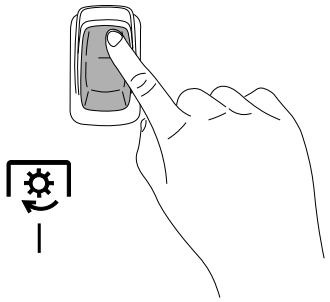
⚠ PERICOLO ⚠

Se lasciate scoperta l'apertura di scarico è probabile che degli oggetti vengano lanciati verso di voi o gli astanti. è inoltre possibile venire a contatto con la lama. Gli oggetti scagliati o il contatto con una lama possono causare gravi ferite o la morte.

Non utilizzate mai il tosaerba con il deflettore di scarico sollevato, rimosso o modificato, a meno che non sia presente un sistema di raccolta dell'erba o un kit di mulching correttamente funzionante.

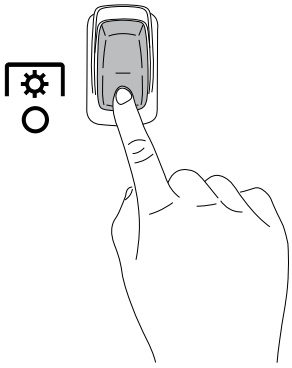
Utilizzo del comando delle lame del tosaerba (PDF) (continua)

1. Mettete il comando dell'acceleratore in posizione MASSIMA.
2. Innestate l’interruttore di comando delle lame.



G450387

3. Tosate come desiderate.
4. Disinnestate il comando delle lame.



G450388

Scarico laterale

Il deflettore incernierato che sparge lo sfalcio ai lati e in basso verso il terreno.

⚠ PERICOLO ⚠

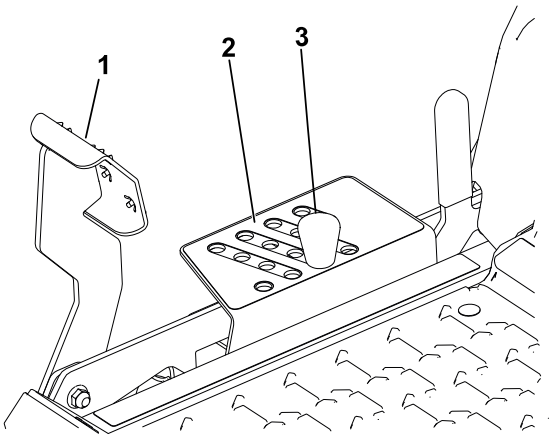
Se non sono montati il deflettore d’erba tagliata, il coperchio dello scarico o il cesto di raccolta completo, voi e gli astanti correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con le lame rotanti e con i detriti scagliati può provocare gravi infortuni o la morte.

- **Non rimuovete il deflettore dello sfalcio dalla macchina perché il deflettore dello sfalcio indirizza il materiale verso il tappeto erboso. Nel caso in cui sia danneggiato, sostituite immediatamente il deflettore.**
- **Non infilate mai le mani o i piedi sotto il tosaerba.**
- **Non cercate mai di stasare la zona di scarico o le lame del tosaerba senza aver prima disinnestato la presa di forza (PDF). Ruotate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO e toglietela.**

Regolazione dell'altezza di taglio

Potete regolare l'altezza di taglio da 38 a 127 mm, con incrementi di 6,4 mm.

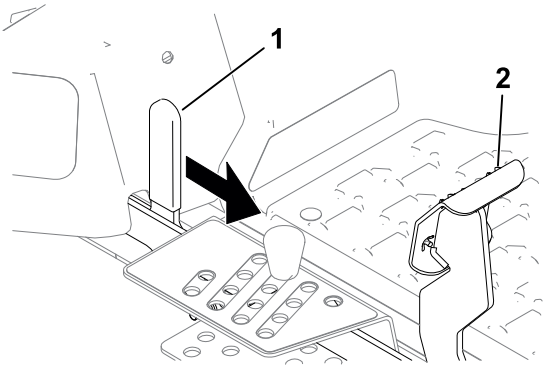
1. Premete sul pedale di sollevamento del piatto ① con il piede per sollevare il piatto.
2. Togliete il perno ③ dalla staffa dell'altezza di taglio.
3. Inserite il perno nel foro corrispondente all'altezza di taglio desiderata ②.
4. Abbassate lentamente il piatto fino al contatto della leva con il perno.



G455680

Utilizzo del blocco di trasporto

1. Spingete completamente in avanti il pedale di sollevamento del piatto ② per bloccare il piatto di taglio nella posizione di TRASPORTO.
2. Spingete completamente in avanti il pedale di sollevamento del piatto e spingete la leva di blocco del trasporto ① in avanti in posizione di SBLOCCO, quindi abbassate lentamente il piatto di taglio all'altezza di taglio desiderata.



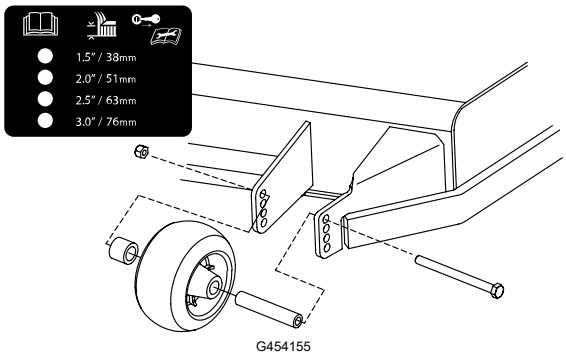
G456097

Regolazione dei rulli antistrappo

Ogni volta che cambiate l'altezza di taglio, regolate anche l'altezza dei rulli antistrappo.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Regolate i fori antistrappo per adattarli alla posizione di altezza di taglio più vicina.

   Nota: Regolate i rulli antistrappo in modo che non tocchino il terreno in aree di tosatura piatte e normali.



Suggerimenti

Massimizzazione della circolazione dell’aria

Per ottenere migliori risultati e garantire la massima circolazione dell'aria, regolate il motore in posizione MASSIMA. Per tagliare accuratamente lo sfalcio è necessaria la circolazione dell'aria, quindi non impostate l'altezza di taglio a un livello talmente basso da circondare totalmente il piatto di taglio con erba non tagliata. Cercate sempre di avere un lato del piatto di taglio libero da erba non tagliata, permettendo all'aria di essere aspirata all'interno del piatto di taglio.

Evitate di tosare il tappeto erboso troppo corto

Durante la tosatura di terreni disomogenei, alzate l’altezza di taglio a un’impostazione leggermente maggiore del normale per evitare strappi sul tappeto erboso. Tuttavia, in genere l'altezza migliore è quella usata in passato. Se l'erba è alta più di 15 cm, è preferibile praticare due passate per garantire una migliore qualità di taglio.

Tagliate un terzo del filo d'erba

In genere è preferibile tagliare solamente un terzo circa del filo d'erba. Si raccomanda di non superare questa altezza, a meno che l’erba non sia rada, oppure ad autunno inoltrato quando l’erba cresce più lentamente.

Suggerimenti (continua)

Alternate la direzione di tosatura

Alternate la direzione della tosatura per mantenere l'erba eretta. In tal modo si agevola lo spargimento dello sfalcio, per una migliore decomposizione e fertilizzazione.

Frequenza di tosatura

L'erba cresce a ritmi diversi in momenti diversi dell'anno. Per mantenere la stessa altezza di taglio, tosate più spesso all'inizio della primavera. Poiché a mezza estate il ritmo di crescita dell'erba rallenta, tagliate l'erba meno di frequente. Qualora l'erba non sia stata tagliata per un periodo prolungato, tagliatela prima a un'altezza di taglio elevata, e di nuovo 2 giorni dopo, riducendo gradualmente l'altezza di taglio.

Falciate a velocità di trasferimento inferiori

In determinate condizioni, tosare a una velocità di avanzamento inferiore può migliorare la qualità del taglio.

Evitate accumuli di erba

Se si arresta la marcia avanti durante la tosatura, sul tappeto erboso potrebbe depositarsi un mucchio di sfalcio. Per evitare questo inconveniente, spostatevi con le lame innestate verso un'area già tosata oppure arrestate il piatto di taglio mentre avanzate.

Mantenete la pulizia della parte inferiore del piatto di taglio

Eliminate lo sfalcio e la sporcizia dalla parte inferiore del piatto di taglio dopo ogni utilizzo. Accumuli di erba e sporcizia diminuiranno inevitabilmente la qualità di taglio.

Mantenete le lame

Mantenete affilata la lama per l’intera stagione di taglio, al fine di evitare lo strappo e la frammentazione dell'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie. Dopo ogni utilizzo controllate che le lame siano affilate e non presentino danni o segni di usura. All'occorrenza, limate eventuali tacche ed affilate le lame. Se una lama è danneggiata o usurata, sostituitela.

Dopo le operazioni

Sicurezza dopo l'uso

- Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate le trasmissioni, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, di regolazione, di rifornimento e di pulizia o di rimessarla.

Sicurezza dopo l'uso (continua)

- Pulite erba, foglie, eccesso di grasso e olio e altri detriti dai piatti di taglio, marmitte, trasmissioni, cesti di raccolta e vani motore per aiutare a prevenire gli incendi.
- Prima di trasferire la macchina o di riporla in rimessa, chiudete la valvola di intercettazione del carburante (se presente).
- Utilizzate rampe di larghezza massima per caricare la macchina su un rimorchio o un autocarro.
- Fissate saldamente la macchina in basso utilizzando cinghie, catene, cavi o corde. Sia la cinghia anteriore, sia quella posteriore dovranno essere rivolte verso il basso e all'esterno rispetto alla macchina.

Pulizia della macchina

Pulite la macchina dopo ogni utilizzo.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
3. Pulite erba e detriti dagli apparati di taglio, marmitte, trasmissioni, dispositivi di raccolta dell'erba e dal motore. Laddove possibile, utilizzate dell'aria compressa.

IMPORTANTE

La macchina può essere lavata con detersivo neutro e acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità della plancia, sotto il sedile e attorno al motore, alle pompe idrauliche e ai motori.

Trasporto della macchina

Per trasportare la macchina, usate un rimorchio per servizio pesante o un autocarro. Utilizzate una rampa di larghezza massima. Controllate che il rimorchio, o l'autocarro, sia provvisto dei freni, delle luci e dei segnali richiesti per legge. Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza. La conoscenza di queste informazioni potrebbe aiutare voi e gli astanti ad evitare infortuni. Fate riferimento alle vostre ordinanze locali per i requisiti di ancoraggio e del rimorchio.

⚠ AVVERTENZA ⚠

Non guidate su strade o superstrade se non avete le luci di direzione, fari, catarifrangenti o un cartello di veicolo lento; ciò è pericoloso e può causare incidenti e ferite.

Non guidate la macchina su strade pubbliche o superstrade.

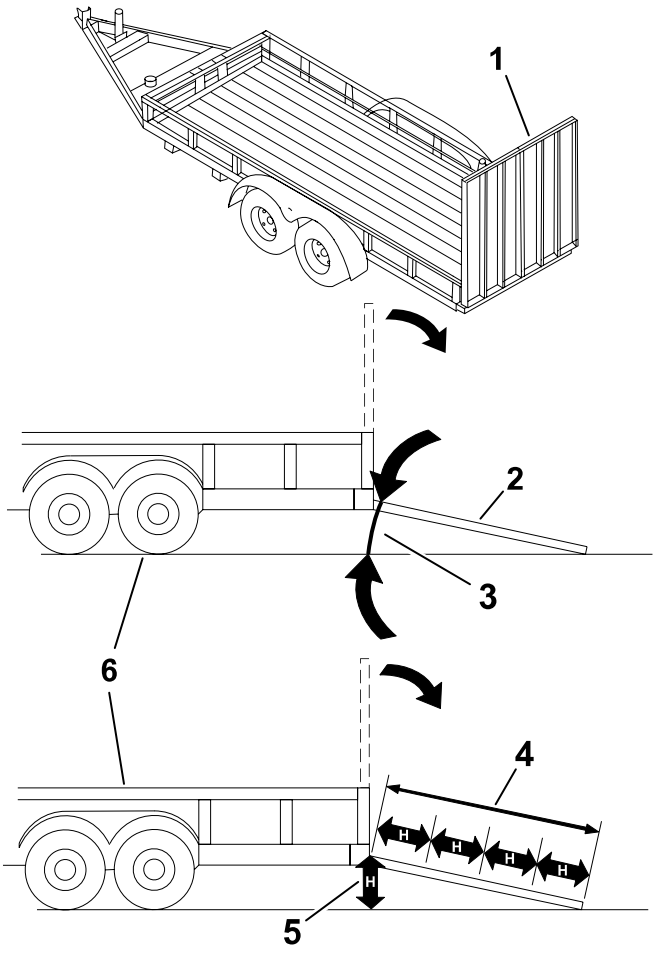
Trasporto della macchina (continua)

Requisiti del rimorchio

⚠ AVVERTENZA ⚠

Quando si carica la macchina su un trailer o un autocarro si aumenta il rischio di ribaltamento, che può causare gravi ferite ed anche la morte.

- **Usate solo una rampa di larghezza massima, non singole rampe per ciascun lato della macchina.**
- **Non superate un angolo di 15 gradi fra la rampa e il suolo o fra la rampa e il trailer o l'autocarro.**
- **Assicuratevi che la lunghezza della rampa sia almeno il quadruplo dell'altezza dell'autocarro o rimorchio fino al terreno.**



G027996s

(1) Rampa/e alla massima larghezza in posizione chiusa

(2) Vista laterale della rampa alla massima larghezza in posizione di caricamento.

(3) Non superiore a 15 gradi

(4) La lunghezza della rampa è almeno il quadruplo dell'altezza dell'autocarro o rimorchio fino al terreno.

(5) H= altezza dell'autocarro o rimorchio al terreno

(6) Rimorchio

Trasporto della macchina (continua)

Carico della macchina

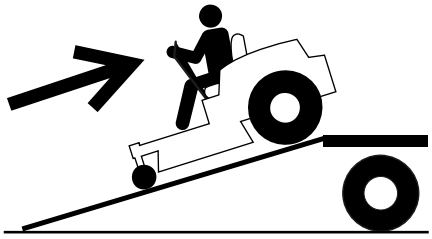
⚠ AVVERTENZA ⚠

Quando si carica la macchina su un rimorchio o un autocarro si aumenta il rischio di ribaltamento, che può causare gravi ferite o anche la morte.

- **Prestate la massima attenzione quando guidate la macchina su una rampa.**
- **Risalite in retromarcia le rampe e scendete dalle rampe in marcia avanti.**
- **Evitate accelerazioni o decelerazioni improvvise mentre guidate la macchina su una rampa, dal momento che potrebbero causare una perdita di controllo o il ribaltamento.**

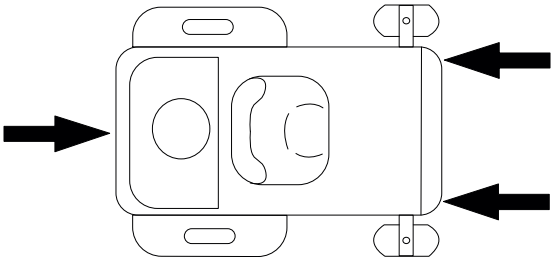
---

1. Se usate un rimorchio, collegatelo al veicolo trainante e utilizzate le catene di sicurezza.
2. Se necessario, collegate i freni del rimorchio.
3. Abbassate la rampa, assicurandovi che l'angolazione tra la rampa e il terreno non superi i 15 gradi.
4. Risalite in retromarcia la rampa.
5. Spegnete il motore, togliete la chiave e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno in posizione di PARCHEGGIO.


G414592

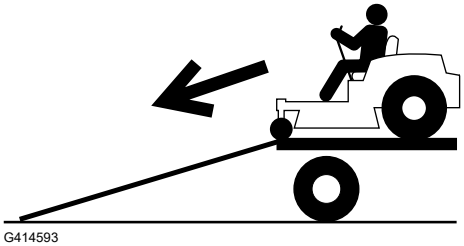
6. Fissate la macchina utilizzando cinghie, catene, cavi o corde. Fate riferimento alle normative locali per i requisiti di ancoraggio.

   Nota: Direzionate le cinghie verso il basso e lontano dalla macchina.


G451313

Scarico della macchina

1. Abbassate la rampa, assicurandovi che l'angolazione tra la rampa e il terreno non superi 15 gradi.
2. Scendete dalla rampa in marcia avanti.


G414593

Sicurezza in fase di manutenzione

- Se lasciate la chiave nell'interruttore, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone. Togliete la chiave dall'interruttore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Prima di abbandonare la posizione dell’operatore, seguite le seguenti istruzioni:
  - Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante.
  - Disinnestate le trasmissioni.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete il motore e togliete la chiave.
  - Lasciate raffreddare la macchina prima di effettuare la manutenzione.
- Non lasciate che personale non addestrato effettui interventi di manutenzione sulla macchina.
- Tenete mani e piedi a distanza dalle parti in movimento o dalle superfici calde. Se possibile, non eseguite regolazioni mentre il motore è in funzione.
- Tenete tutte le protezioni, schermi e tutti i dispositivi di sicurezza in posizione e in condizioni operative sicure. Controllate di frequente che non siano presenti componenti usurati o in deterioramento e sostituiteli con i ricambi originali Toro, quando necessario.
- Scaricate con cautela la pressione dai componenti che hanno accumulato energia.

⚠ AVVERTENZA ⚠

La rimozione o modifica di attrezzatura originale, ricambi e/o accessori può alterare la garanzia, la controllabilità e la sicurezza della macchina. L’esecuzione di modifiche non autorizzate all'attrezzatura originale o il mancato utilizzo di ricambi originali Toro possono comportare gravi infortuni o la morte.

- Verificate di frequente il funzionamento del freno di stazionamento. Regolatelo ed effettuate la manutenzione come prescritto.
- Non manomettete i dispositivi di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Pulite erba, foglie, eccesso di grasso e olio e altri detriti dagli apparati di taglio, marmitte, trasmissioni, cesti di raccolta e vani motore per prevenire gli incendi.
- Tergete l'olio o il carburante versato e asportate i detriti imbevuti di carburante.
- Non utilizzate unicamente binde meccaniche o idrauliche per supportare la macchina. Utilizzate cavalletti metallici adeguati.

- Mantenete tutti i componenti in buone condizioni operative e tutta la bulloneria serrata, soprattutto i bulloni di fissaggio delle lame.
- Per garantire prestazioni ottimali, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Le parti di ricambio e gli accessori prodotti da altri costruttori possono essere pericolosi.

Programma di manutenzione raccomandato

Intervallo per gli interventi di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 8 ore	Cambiate l'olio motore.
Dopo le prime 50 ore	Controllate la coppia del dado ad alette.
Dopo le prime 75 ore	Cambio del fluido idraulico e del filtro.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza.
	Verificate il filtro dell'aria per escludere componenti sporchi, lenti o danneggiati.
	Controllate il livello dell’olio motore.
	Pulite la griglia di presa d'aria.
	Ispezionate la lame.
	Controllate il deflettore dell'erba tagliata per verificare la presenza di eventuali danni.
Dopo ogni utilizzo	Pulite erba e detriti dalla macchina.
	Pulite l'alloggiamento della scocca del tosaerba.
Ogni 25 ore	Ingrassate i cuscinetti delle ruote orientabili (con una maggiore frequenza in condizioni di terreno sabbioso).
	Controllate la pressione dei pneumatici.
	Controllate crepe/usura delle cinghie.
Ogni 100 ore	Cambiate l’olio motore (più spesso in condizioni di sporcizia o polvere).
	Sostituite o pulite e regolate la candela.
	Sostituite il filtro del carburante in linea.
Ogni 100 ore o annualmente, la scadenza più vicina	Sostituite l'elemento di carta del filtro dell'aria (più spesso in condizioni polverose e sporche).
Ogni 200 ore	Cambiate il filtro dell’olio (più spesso in condizioni di sporcizia o polvere).
Ogni 300 ore	Controllate e regolate l'apertura delle valvole. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Ogni 400 ore	Cambio del fluido idraulico e del filtro.
Annualmente	Controllate la coppia del dado ad alette.
Prima del rimessaggio	Caricate la batteria e scollegate i cavi.
	Prima del rimessaggio eseguite gli interventi di manutenzione sopra riportati
	Verniciate le superfici scheggiate.

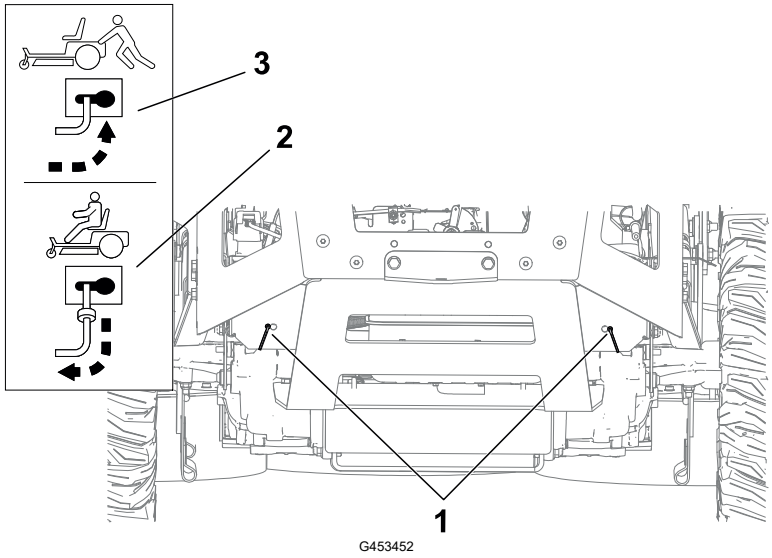
IMPORTANTE

Per ulteriori interventi di manutenzione, si rimanda al manuale d'uso del motore.

Procedure di pre-manutenzione

Spostamento di una macchina non funzionante

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Individuate le leve di bypass (1) sul telaio su ambo i lati del motore.



4. Spostate entrambe le leve di bypass in avanti attraverso il foro asolato e verso l'alto per bloccare in posizione (3).

⚠ AVVERTENZA ⚠

Il contatto con superfici calde può causare infortuni.

Tenete mani, piedi, viso, abbigliamento e altre parti del corpo lontano dal motore, dalla marmitta e altre superfici calde.

⚠ AVVERTENZA ⚠

La macchina potrebbe spostarsi involontariamente mentre le leve di bypass sono bloccate in avanti nella fessura, e provocare lesioni a voi o agli astanti.

Bloccate le leve di bypass verso dietro dopo aver spostato la macchina.

Spostamento di una macchina non funzionante (continua)

Spostamento di una macchina non funzionante (continua)

5. Disinserite il freno di stazionamento spostando le leve di controllo del movimento portandole in basso al centro, in posizione sbloccata.

   Nota: Non avviate la macchina.

6. Spostate la macchina come necessario.

IMPORTANTE

Spingete sempre la macchina a mano. Non trainate la macchina, in quanto potreste danneggiarla.

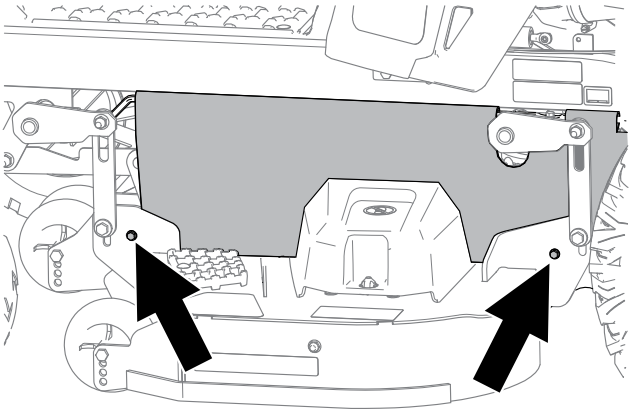
7. Mettete le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO.
8. Spostate entrambe le leve di bypass verso dietro e verso l'alto attraverso il foro asolato per bloccare in posizione ②.

Rilascio della cortina del piatto di taglio

Allentate i 2 bulloni inferiori della cortina per accedere alla parte superiore del piatto di taglio.

IMPORTANTE

Serrate sempre i bulloni per collegare la cortina dopo la manutenzione.



G453430

Manutenzione del motore

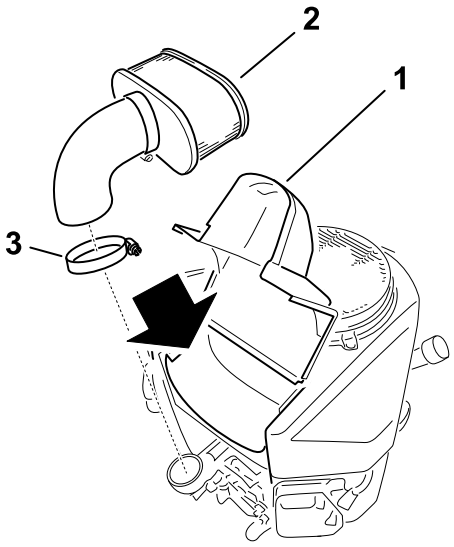
Sicurezza del motore

- Tenete mani, piedi, viso, altre parti del corpo e abbigliamento lontano dalla marmitta e altre superfici calde. Attendete che il motore si raffreddi prima di effettuare la manutenzione.
- Non cambiate la velocità del regolatore del motore e non fate girare il motore a una velocità eccessiva.

Manutenzione del filtro dell'aria

Rimozione dell'elemento del filtro dell’aria

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Pulite intorno al filtro dell'aria (2) per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando gravi danni.
4. Allentate la fascetta stringitubo (3) e rimuovete l'elemento di carta (1).



G207139s

Revisione dell'elemento di carta del filtro dell'aria

1. Pulite l'elemento di carta picchiettandolo delicatamente per rimuovere la polvere.

   Nota: Se è molto sporco, sostituite l'elemento di carta con un elemento nuovo.
2. Controllate che l'elemento non sia strappato, che non vi siano strati untuosi, e che la tenuta in gomma non sia danneggiata.
3. Sostituite l’elemento di carta se è danneggiato.

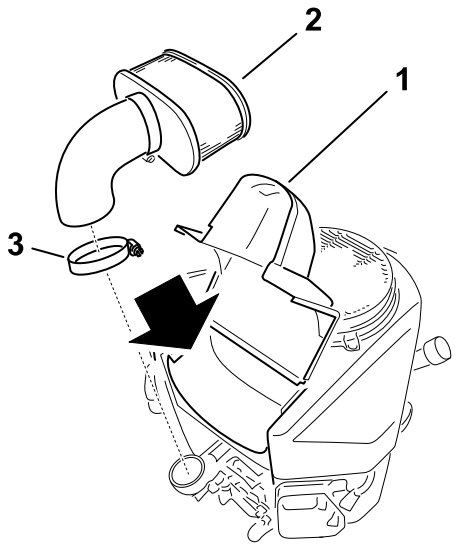
Manutenzione del filtro dell'aria (continua)

IMPORTANTE

Non pulite il filtro primario di carta.

Montaggio dell’elemento del filtro dell’aria

1. Montate l’elemento del filtro dell’aria (2) sulla base del filtro dell’aria.
2. Montate la copertura (1) e serrate la fascetta stringitubo (3).



G207139s

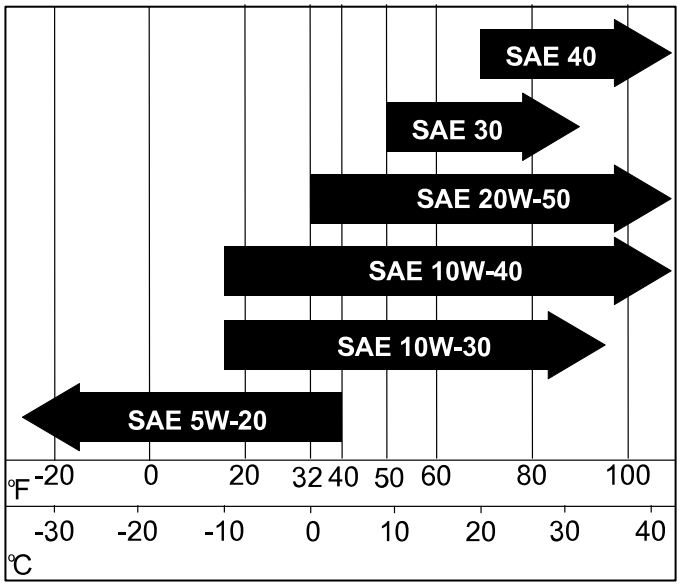
Manutenzione dell'olio motore

Specifiche dell'olio motore

Tipo di olio	Olio detergente (API service SF, SG, SH, SJ o SL)
Capacità della coppa dell’olio	1,8 litri senza filtro; 2,1 litri con filtro

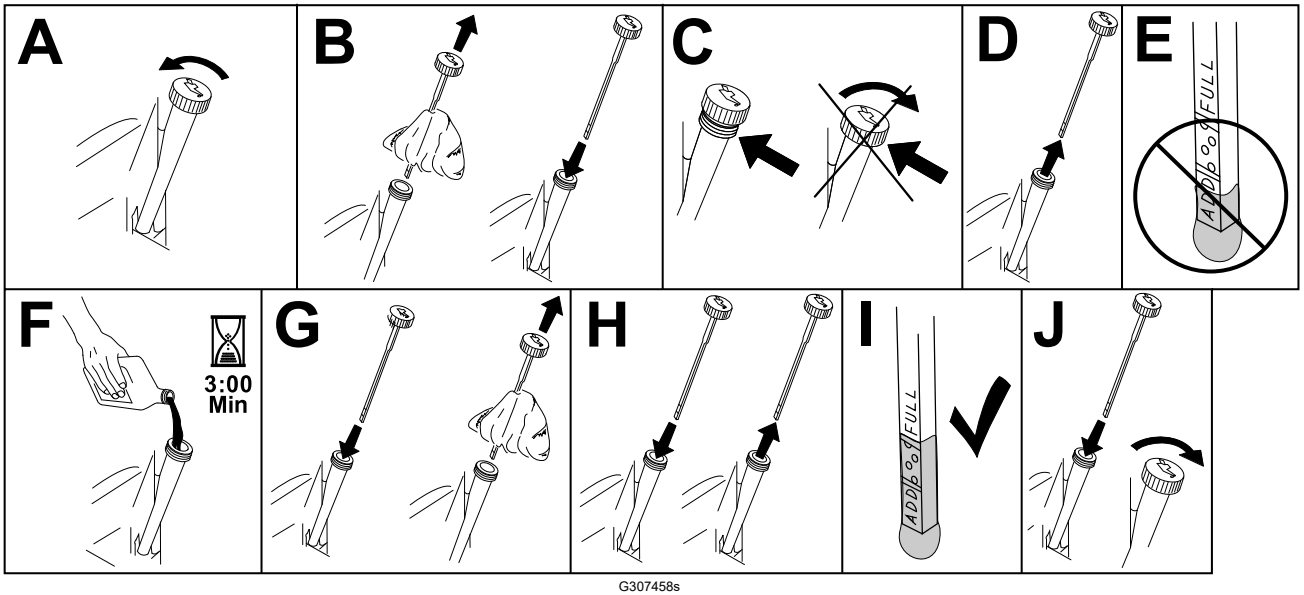
Manutenzione dell'olio motore (continua)

Viscosità	Vedere la tabella seguente



Controllo del livello dell'olio motore

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Attendete che il motore sia freddo, in modo che l'olio abbia avuto il tempo necessario per spurgare nel pozzetto.
4. Per evitare morchia, residui d'erba, ecc. nel motore, pulite l'area attorno al tappo e all'asta di livello dell'olio prima della rimozione.
5. Controllate il livello dell'olio motore come mostrato.



G307458s

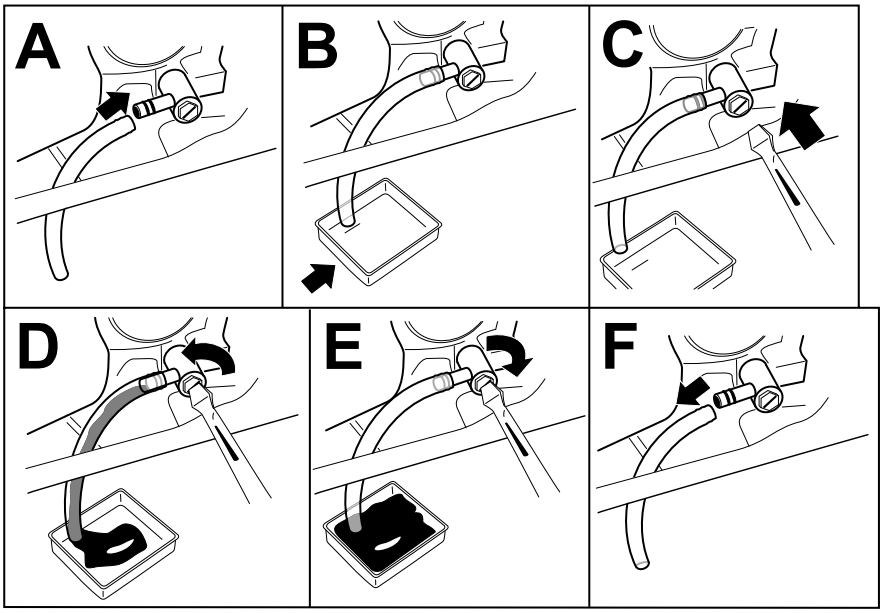
Manutenzione dell'olio motore (continua)

IMPORTANTE

Se riempite troppo o poco di olio il carter del motore e azionate il motore, potreste danneggiare il motore.

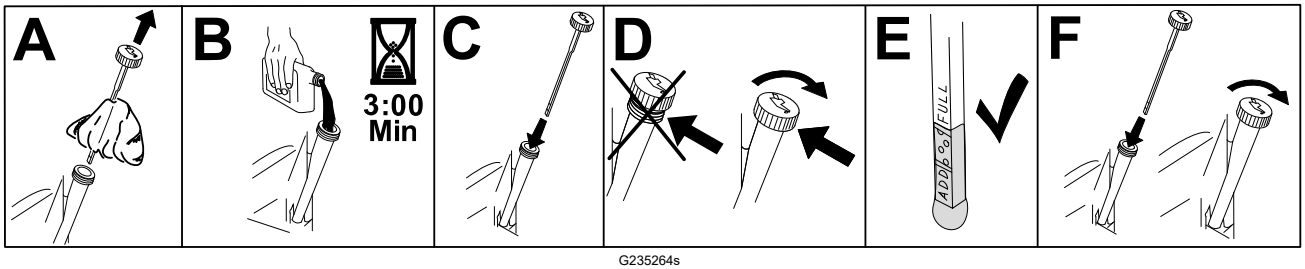
Cambio dell'olio motore

1. Parcheggiate la macchina in modo che il lato di spurgo sia leggermente più basso rispetto al lato opposto, per garantire l'efflusso completo dell'olio.
2. Disinnestate il comando delle lame (PDF) e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
3. Prima di scendere dalla postazione di guida, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
4. Spurgate l'olio dal motore.



G454330

5. Versate lentamente circa l'80% dell'olio indicato nel tubo di rifornimento e sempre con cautela rabboccate l'olio necessario per portarlo alla tacca di **Pieno.**



G235264s

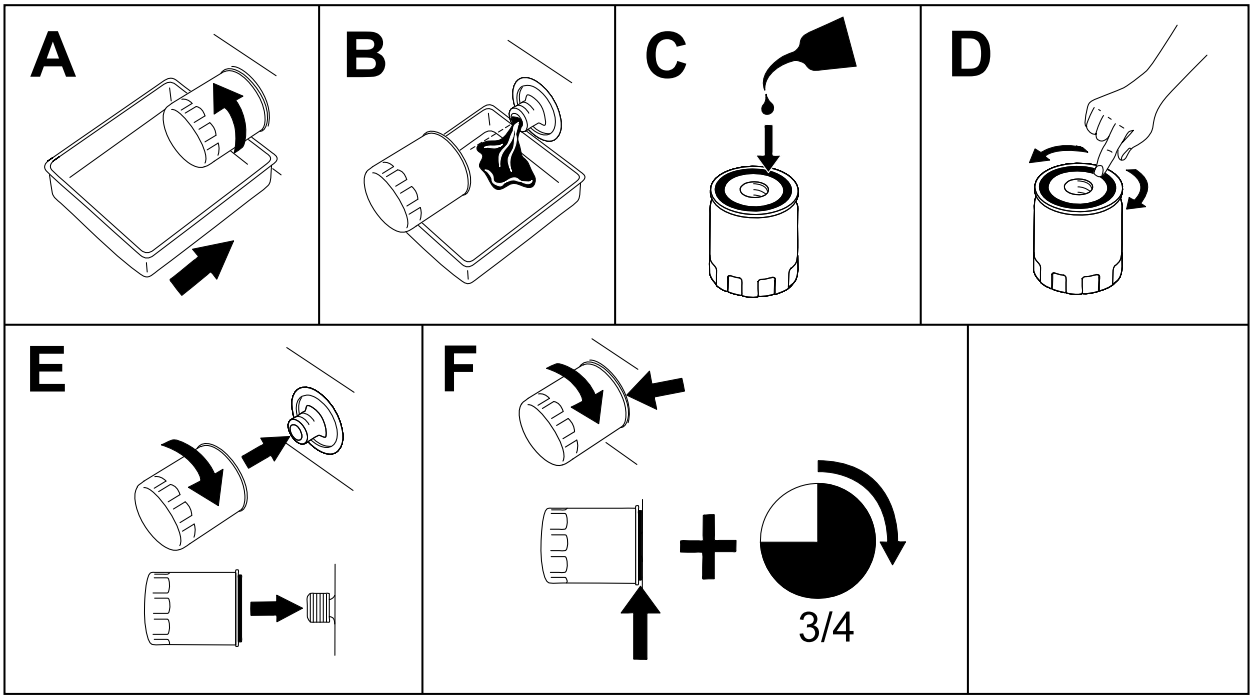
6. Smaltite l'olio esausto secondo le norme locali.

Manutenzione dell'olio motore (continua)

Cambio del filtro dell'olio motore

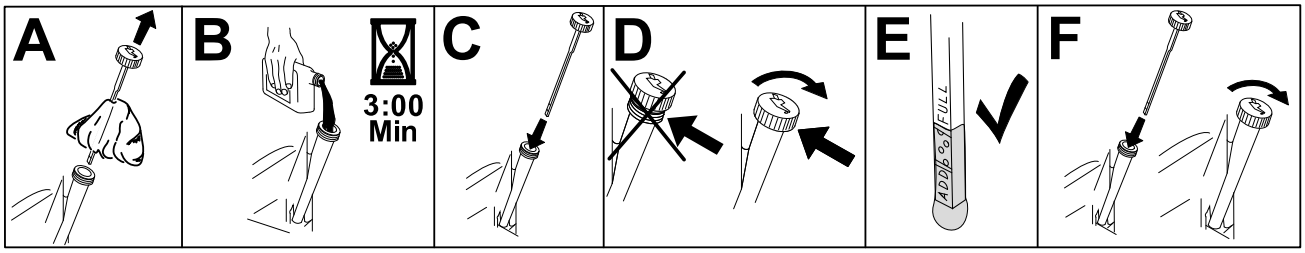
1. Spurgate l'olio dal motore.
2. Cambiate il filtro dell'olio motore come illustrato.

   Nota: Assicuratevi che la guarnizione del filtro dell'olio tocchi il motore e poi ruotatelo di altri ¾ di giro.



G398545s

3. Versate lentamente l'olio indicato nel tubo di rifornimento per portare il livello dell'olio alla tacca di **Pieno**.



G235264s

Manutenzione della candela

Prima di montare la candela accertatevi che la distanza tra gli elettrodi centrali e laterali sia corretta. Utilizzate una chiave per candele per la rimozione e il montaggio della candela, ed un calibro o uno spessimetro per il controllo e la regolazione della distanza fra gli elettrodi. Se necessario, montate una nuova candela.

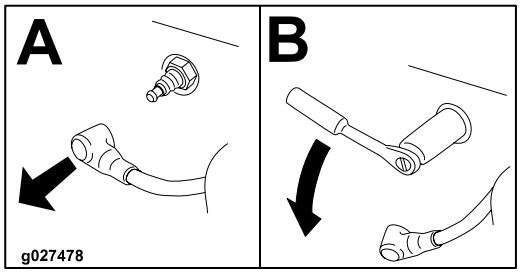
Tipo: NGK® BPR4ES

Distanza tra gli elettrodi: 0,76 mm

Manutenzione della candela (continua)

Rimozione della candela

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la postazione di guida.
3. Pulite l'area attorno alla base della candela per tenere detriti e sporco lontano dal motore.
4. Togliete la candela.



G437139

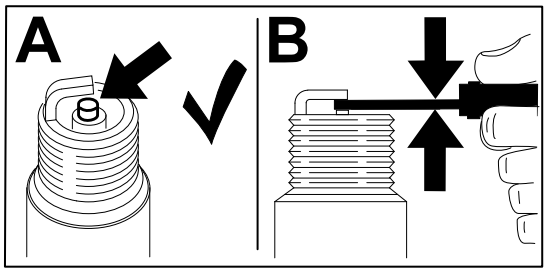
Controllo della candela

IMPORTANTE

Non pulite la/e candela/e. Sostituite sempre la candela (o candele) in caso di patina nera sull'isolatore, elettrodi usurati, pellicola d'olio oppure crepe.

Se l'isolatore è marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Una patina nera sull'isolatore significa in genere che il filtro dell'aria è sporco.

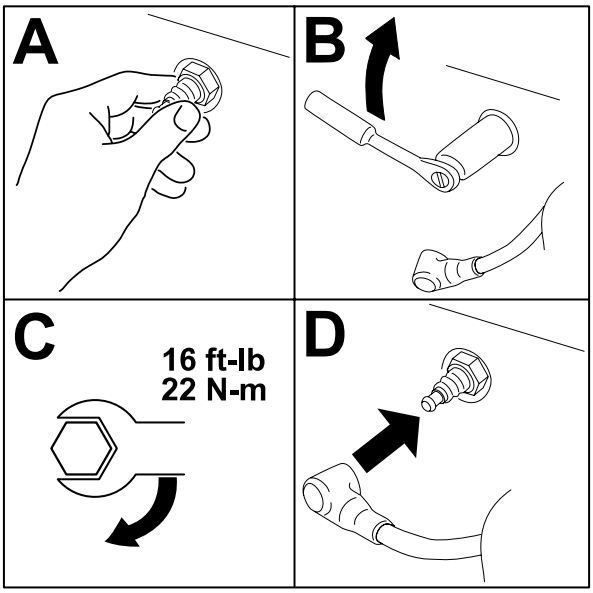
Regolate la distanza a 0,76 mm.



G437150

Manutenzione della candela (continua)

Installazione della candela



g027661s

Pulizia dell’impianto di raffreddamento

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la postazione di guida.
3. Rimuovete il filtro dell'aria dal motore.
4. Togliete il riparo del motore.
5. Per evitare l'ingresso di detriti nella presa d'aria, montate il filtro dell'aria sulla relativa base.
6. Rimuovete sporcizia ed erba dagli elementi.
7. Rimuovete il filtro dell'aria e montate il riparo del motore.
8. Montate il filtro dell'aria.

Manutenzione del carburante

⚠ PERICOLO ⚠

In determinate condizioni, il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi ed altre persone e provocare danni.

Fate riferimento a Avvertimenti sull'utilizzo del carburante, pagina 4–2 per un elenco completo di precauzioni relative al carburante.

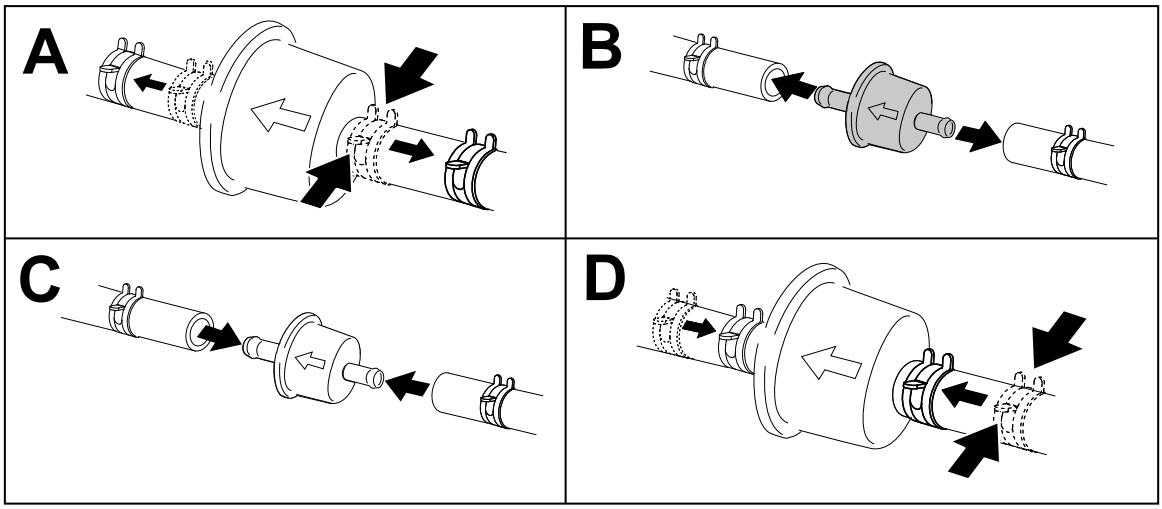
Sostituzione del filtro del carburante

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Fissate le linee del carburante su entrambi i lati del filtro del carburante.
4. Sostituite il filtro.

   Nota: Accertatevi che la freccia che indica la direzione del flusso sui filtri sostitutivi punti verso il motore.

IMPORTANTE

Non montate mai un filtro sporco dopo averlo rimosso dal tubo del carburante.



G420323

5. Rimuovete le fascette che bloccano il flusso del carburante.

Manutenzione dell'impianto elettrico

Sicurezza dell'impianto elettrico

- Scollegate il cavo dal terminale negativo della batteria prima di riparare la macchina.
- Caricate la batteria in un'area aperta e ben ventilata, lontano da fiamme e scintille. Togliete la spina del caricabatterie prima di collegare o scollegare la batteria. Indossate indumenti di protezione e adoperare utensili isolati.

Manutenzione della batteria

Rimozione della batteria

⚠ AVVERTENZA ⚠

I morsetti della batteria e gli attrezzi metallici possono creare cortocircuiti contro i componenti metallici e provocare scintille. Queste possono fare esplodere i gas delle batterie e provocare infortuni.

- **Quando la batteria viene smontata o montata, evitate che i morsetti entrino a contatto con le parti metalliche della macchina.**
- **Evitate cortocircuiti fra i morsetti della batteria e le parti metalliche della macchina causati da utensili metallici.**

---

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Staccate il cavo negativo (nero) di terra dal polo della batteria.

   Nota: Conservate tutti i dispositivi di fermo.

⚠ AVVERTENZA ⚠

Una rimozione non corretta dei cavi dalla batteria può causare danni a macchina e cavi, causando scintille. Queste possono fare esplodere i gas delle batterie e provocare infortuni.

- **Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).**
- **Collegate sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).**

---

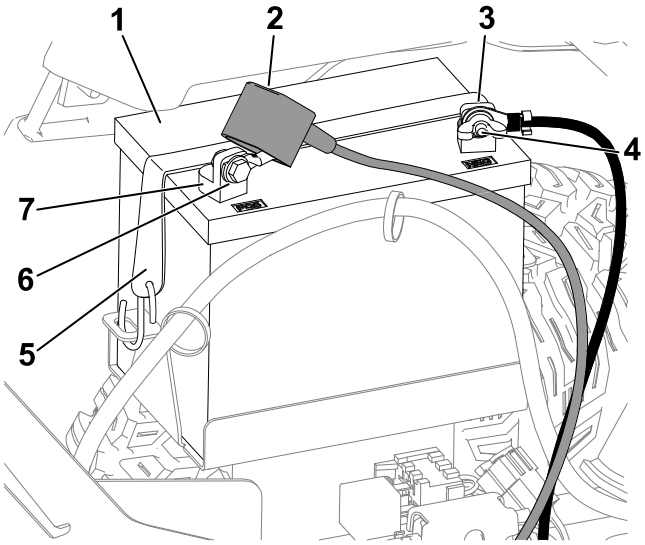
4. Fate scorrere il coperchio in gomma via dal cavo positivo (rosso).

Manutenzione della batteria (continua)

5. Staccate il cavo positivo (rosso) dal polo della batteria (+).

   Nota: Conservate tutti i dispositivi di fermo.

6. Togliete il dispositivo di fissaggio della batteria e togliete la batteria dal vassoio.



G440221

(1) Batteria
(2) Guaina del morsetto
(3) Polo negativo (-)
(4) Dado ad alette, rondella e bullone
(5) Dispositivo di fissaggio della batteria
(6) Bullone, rondella e dado
(7) Polo positivo (+)

Carica della batteria

⚠ AVVERTENZA ⚠

Durante la ricarica della batteria si sviluppano gas esplosivi.

Non fumate mai nelle adiacenze della batteria e tenetela lontano da scintille e fiamme.

IMPORTANTE

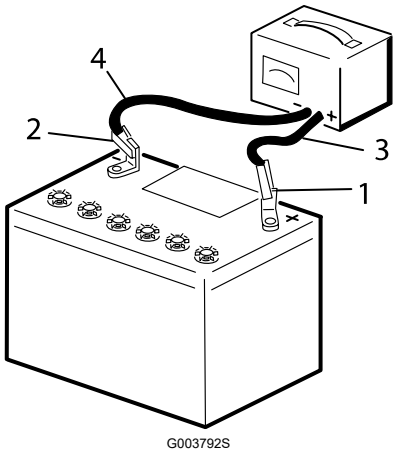
La batteria deve essere sempre completamente carica. Ciò è particolarmente importante per evitare danni alla batteria se la temperatura scende al di sotto di 0 ℃.

1. Togliete la batteria dalla macchina.
2. Caricate la batteria in base alle istruzioni del produttore del caricabatteria.

IMPORTANTE

Non caricate eccessivamente la batteria; altrimenti, potreste danneggiarla.

Manutenzione della batteria (continua)



1. Polo positivo
2. Polo negativo
3. Cavo di ricarica rosso (+)
4. Cavo di ricarica nero (-)

3. Quando la batteria è completamente carica, staccate il caricabatterie dalla presa elettrica (se applicabile) e scollegate i cavi di ricarica dai poli della batteria.

Pulizia della batteria

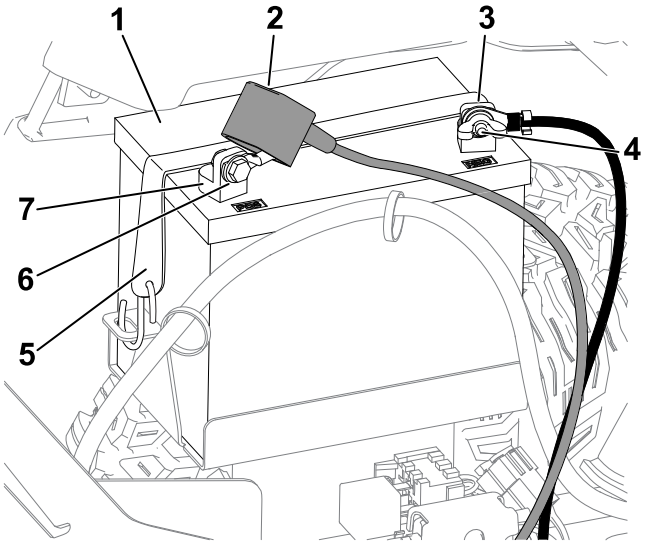
Nota: Mantenete puliti i morsetti e la scatola della batteria, poiché le batterie sporche si scaricano lentamente.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Togliete la batteria dalla macchina.
4. Lavate la scatola completa con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua.
5. Risciacquate la batteria con acqua pulita.
6. Per impedire la corrosione, ricoprite i morsetti della batteria e i connettori dei cavi con grasso Grafo 112X (rivestimento) o vaselina.
7. Montaggio della batteria.

Manutenzione della batteria (continua)

Montaggio della batteria

1. Posizionate la batteria nella cassetta.
2. Montate il cavo positivo (rosso) della batteria con il morsetto positivo (+) utilizzando i dispositivi di fermo precedentemente rimossi.
3. Montate il cavo negativo (nero) della batteria con il morsetto negativo (-) utilizzando i dispositivi di fermo precedentemente rimossi.
4. Infilate la guaina rossa del morsetto sul polo positivo (rosso) della batteria.
5. Fissate la batteria con l'apposito dispositivo.



G440221

(1) Batteria
(2) Guaina del morsetto
(3) Polo negativo (-)
(4) Dado ad alette, rondella e bullone
(5) Dispositivo di fissaggio della batteria
(6) Bullone, rondella e dado
(7) Polo positivo (+)

Avviamento della macchina con cavetti

⚠ AVVERTENZA ⚠

L'avviamento della batteria con cavetti può produrre gas esplosivi.

Non fumate nelle adiacenze della batteria e tenete scintille e fiamme lontano dalla batteria.

⚠ PERICOLO ⚠

L'avviamento con cavetti di una batteria scarica incrinata o congelata o con livello di elettrolita basso o di una cella della batteria aperta/cortocircuitata può causare esplosione, con conseguenti gravi lesioni personali.

In presenza di tali condizioni, non eseguite l'avviamento con ponte elettrico di una batteria scarica.

---

1. Controllate e rimuovete la corrosione dai morsetti della batteria prima di avviare la macchina con ponte elettrico. Verificate che i collegamenti siano serrati.

⚠ ATTENZIONE ⚠

I collegamenti allentati o corrosi possono causare picchi di tensione elettrica indesiderati in qualsiasi momento durante la procedura di avviamento con ponte elettrico.

Non tentate di avviare la macchina con cavetti con i morsetti della batteria lenti o corrosi, oppure potreste danneggiare il motore.

---

2. Accertate che la batteria ausiliaria sia una batteria al piombo acido completamente carica a 12,6 volt o superiore.

   Nota: Utilizzate cavi del ponticello di dimensioni adeguate con lunghezze inferiori per ridurre il calo di tensione tra i sistemi. Accertate che i cavi seguano i codici colore o siano etichettati per la polarità corretta.

⚠ AVVERTENZA ⚠

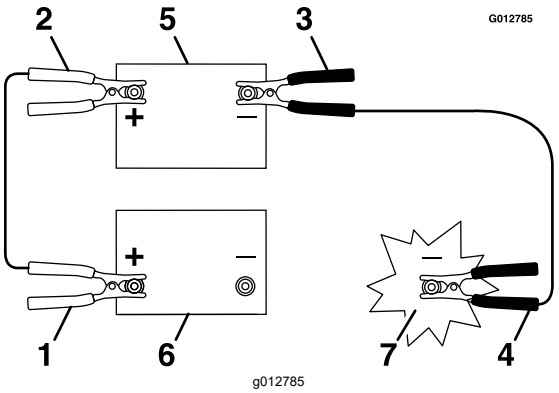
Le batterie contengono acido e generano gas esplosivi.

- **Schermate sempre occhi e viso dalle batterie.**
- **Non sporgetevi sulle batterie.**

Avviamento della macchina con cavetti (continua)

Nota: Accertate che i coperchi di sfiato siano stagni e piatti. Posizionate un panno umido, se disponibile, su ogni tappo di sfiato su entrambe le batterie. Accertate inoltre che le macchine non si tocchino e che entrambi gli impianti elettrici siano spenti e alla stessa tensione nominale del sistema. Le presenti istruzioni si riferiscono unicamente a impianti a terra negativi.

3. Collegate il cavo positivo (+) al morsetto positivo (+) della batteria scarica collegata allo starter o al solenoide come illustrato:



(1) Cavo positivo (+) su batteria scarica

(2) Cavo positivo (+) su batteria ausiliaria

(3) Cavo negativo (-) su batteria ausiliaria

(4) Cavo negativo (-) su blocco motore

(5) Batteria ausiliaria

(6) Batteria scarica

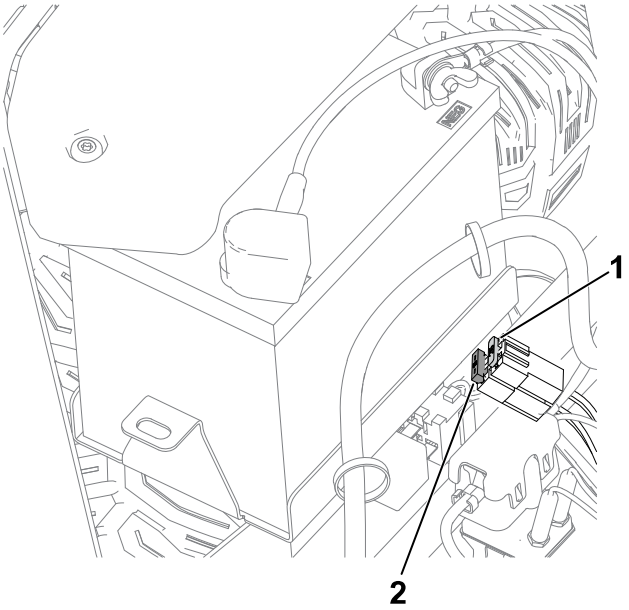
(7) Blocco motore

4. Collegate l'altra estremità del cavo del ponticello positivo (+) al morsetto positivo della batteria sull’altra macchina.
5. Collegate un'estremità del cavo del ponticello negativo (-) al polo negativo della batteria sull'altra macchina.
6. Collegate l’altra estremità del cavo del ponticello negativo (-) a un punto di messa a terra, come un bullone non verniciato o un elemento dello chassis.
7. Avviate il motore sull’altra macchina. Lasciatelo in funzione per qualche minuto, poi avviate il vostro motore.
8. Rimuovete i cavi in ordine di collegamento inverso.
9. Montate il coperchio sul polo del ponticello.

Manutenzione dei fusibili

L'impianto elettrico è protetto da fusibili. Non necessita di alcuna manutenzione; tuttavia, nel caso in cui salti un fusibile dovete controllare che non vi sia un cortocircuito e se i componenti funzionano correttamente.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Sostituite il fusibile saltato con un fusibile nuovo.



G440132

1. Circuito di carica (15 A)
2. Principale (25 A)

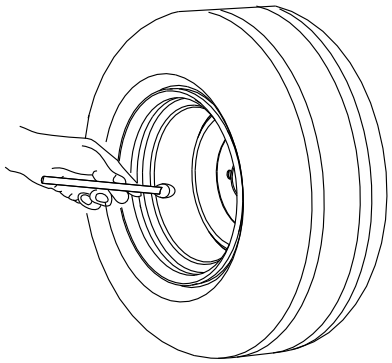
Manutenzione dell’impianto di trasmissione

Controllo della pressione degli pneumatici

Mantenete la pressione pneumatica delle ruote anteriori e posteriori come riportato. La pressione irregolare degli pneumatici può causare un taglio irregolare. Per ottenere valori più accurati, controllate la pressione in corrispondenza dello stelo della valvola quando gli pneumatici sono freddi.

Controllo della pressione degli pneumatici (continua)

1. Gonfiate le ruote orientabili anteriori a 1,03 bar (15 psi) o alla pressione indicata sul fianco, al valore inferiore tra i due.
2. Gonfiate gli pneumatici delle ruote motrici posteriori a 0,90 bar.



G441539

Verifica dei dadi ad alette delle ruote

Controllate e serrate i dadi ad alette delle ruote a un valore di **129 N·m**.

Messa a punto dell'allineamento

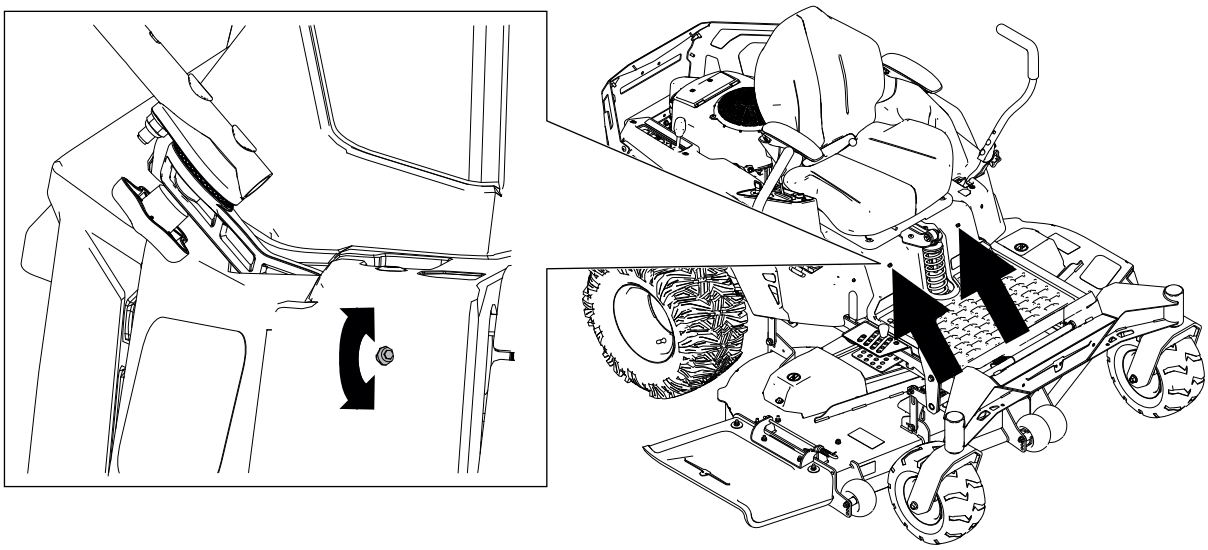
Durante la guida in marcia avanti a piena velocità su una superficie piana e uniforme, se la macchina tende verso 1 lato, regolate l’allineamento.

Se la macchina tende a sinistra, regolate la leva di comando del movimento destra; se la macchina tende a destra, regolate la leva di comando del movimento sinistra.

Nota: Potete regolare l’allineamento solo per la marcia avanti.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Individuate il bullone di regolazione dell’allineamento vicino alla leva di comando del movimento sul lato specifico che richiede la regolazione.

Messa a punto dell'allineamento (continua)



G514904

4. Ruotate il bullone per ridurre la velocità per la ruota specifica.

   Nota: Ruotate il bullone leggermente per effettuare regolazioni minime.

5. Avviate la macchina e guidate in marcia avanti su una superficie piana e uniforme con le leve di comando del movimento completamente avanti, per verificare se la macchina procede diritta. Ripetete la procedura, se necessario.

Manutenzione dell'impianto idraulico

Sicurezza dell'impianto idraulico

- Se il fluido idraulico viene iniettato nella pelle, rivolgetevi immediatamente a un medico. Il fluido penetrato accidentalmente nella pelle deve essere asportato chirurgicamente entro poche ore da un medico che abbia dimestichezza con questo tipo di infortunio; diversamente può subentrare la cancrena.
- Prima di mettere l'impianto sotto pressione, accertatevi che tutti i circuiti e i tubi del fluido idraulico siano in buone condizioni e che tutte le connessioni e i raccordi idraulici siano serrati saldamente.
- Tenete corpo e mani lontano da perdite filiformi o da ugelli che emettono fluido idraulico pressurizzato.
- Usate cartone o carta, non le mani, per cercare perdite di fluido idraulico.
- Rilasciate in maniera sicura la pressione dall'impianto idraulico prima di eseguire qualunque intervento sull'impianto.

Specifiche del fluido idraulico

Tipo di fluido idraulico: Toro Premium Hydro Oil (consigliato) o Mobil 1™ 15W50

Specifiche del fluido idraulico (continua)

Capacità dell'impianto idraulico: 2,3 l per lato

IMPORTANTE

Usate Il fluido specificato. Altri fluidi potrebbero danneggiare l'impianto.

Controllo del fluido idraulico

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
3. Lasciate raffreddare la macchina.

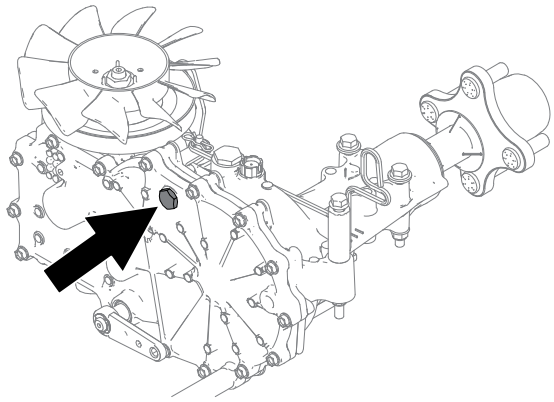
IMPORTANTE

Controllate il fluido idraulico solo una volta che l'impianto è freddo (meno di 38 °C). Rabboccare il fluido mentre il sistema è caldo può causare il riempimento eccessivo del transaxle e danneggiare il gruppo sfiatatoio.

4. Rimuovete il tappo del foro di riempimento e controllate che il fluido raggiunga il fondo del foro.
5. Se il livello del fluido è basso, rabboccatelo con fluido specifico fino a raggiungere il fondo del foro di riempimento.



6. Montate il tappo e serratelo a **13,6 N·m**.



G560031

Cambio del fluido idraulico e del filtro

IMPORTANTE

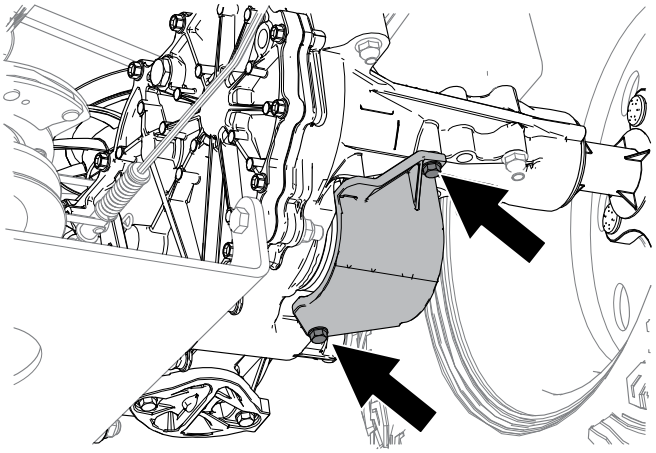
Non sostituite il fluido idraulico senza sostituire anche il filtro, a meno che il fluido non sia stato contaminato o estremamente caldo. In caso contrario, rischiate di contaminare il sistema e danneggiarlo.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
3. Lasciate raffreddare la macchina.

IMPORTANTE

Sostituite il fluido idraulico solo una volta che l'impianto è freddo (meno di 38 °C). Sostituire il fluido mentre il sistema è caldo può causare il riempimento eccessivo del transaxle e danneggiare il gruppo sfiatatoio.

4. Rimuovete la protezione del filtro dal transaxle.



G560039

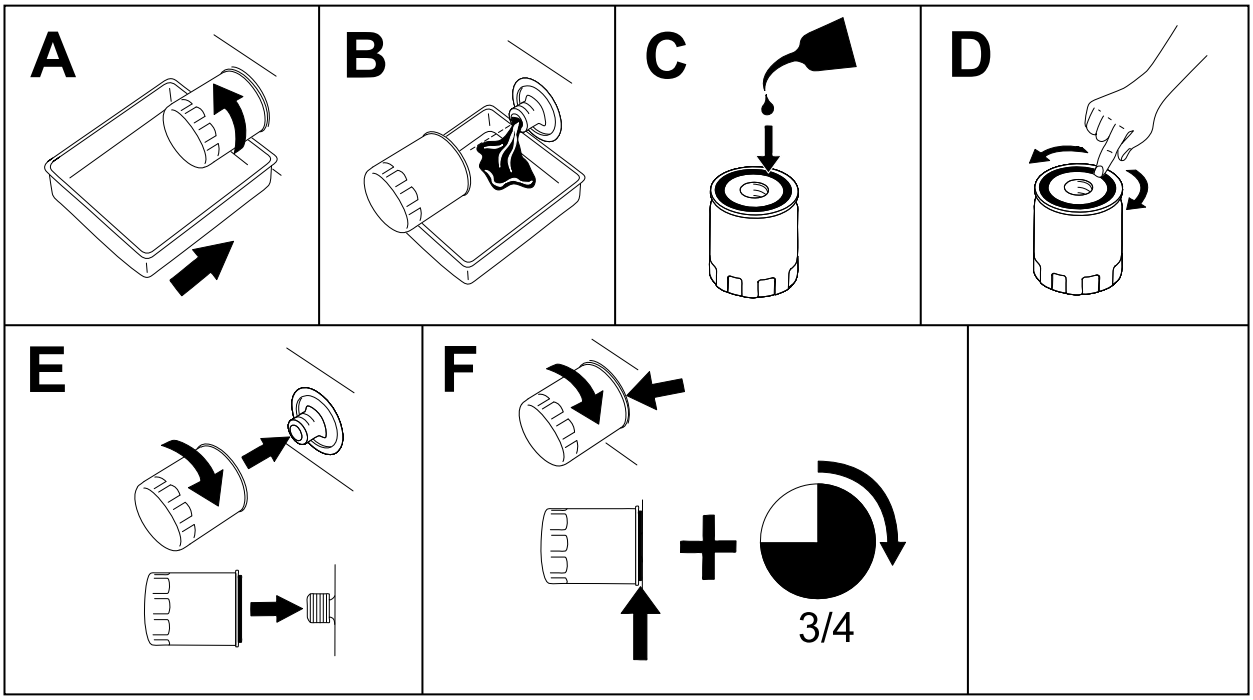
5. Pulite attentamente l’area attorno al filtro.

IMPORTANTE

Non fate entrare sporcizia nell'impianto idraulico poiché potrebbe contaminarsi.

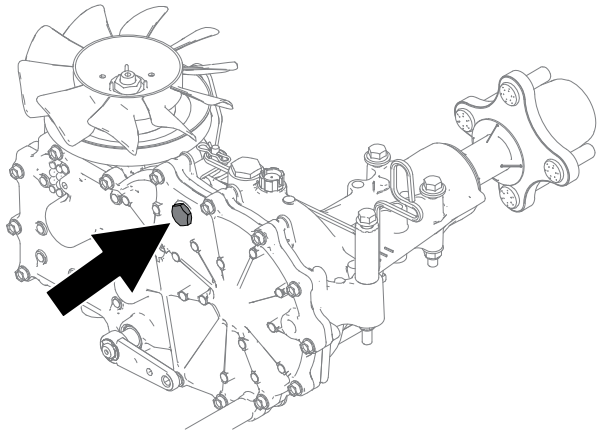
6. Posizionate una bacinella di spurgo sotto il filtro.
7. Sostituite il filtro.

Cambio del fluido idraulico e del filtro (continua)



G398545s

8. Montate la protezione del filtro. Serrate i bulloni a **7 N·m**.
9. Rimuovete il tappo del foro di riempimento e rabboccate con fluido specifico fino a raggiungere il fondo del foro di riempimento.



G560031

10. Montate il tappo e serratelo a **13,6 N·m**.
11. Ripetete la procedura per l'altro transaxle.
12. Spurgate l'impianto idraulico; fate riferimento a Spurgo dell'impianto idraulico, pagina 5–26.

Spurgo dell'impianto idraulico

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
3. Sollevate la parte posteriore della macchina su cavalletti metallici quanto basta per staccare le ruote motrici dal suolo.
4. Avviate il motore, spostate il controllo dell'acceleratore in avanti in posizione intermedia, quindi disinnestate il freno di stazionamento spostando verso il basso al centro entrambe le leve di controllo del movimento, in posizione di sblocco.
5. Con le valvole di bypass aperte e il motore in funzione, spostate lentamente le leve di controllo del movimento avanti e indietro 5 o 6 volte.
6. Con le valvole di bypass chiuse e il motore in funzione, spostate lentamente le leve di controllo del movimento avanti e indietro 5 o 6 volte.
7. Spegnete il motore e togliete la chiave.
8. Controllate il livello del fluido idraulico e rabboccatelo se necessario.
9. Ripetete la procedura tutte le volte necessarie a spurgare completamente l’aria dall’impianto.

   Nota: L'aria sarà completamente spurgata una volta che il transaxle funzionerà emettendo livelli di rumore standard e si sposterà in modo fluido avanti e indietro a velocità normali.
10. Togliete i cavalletti.

Manutenzione della cinghia

Ispezione delle cinghie

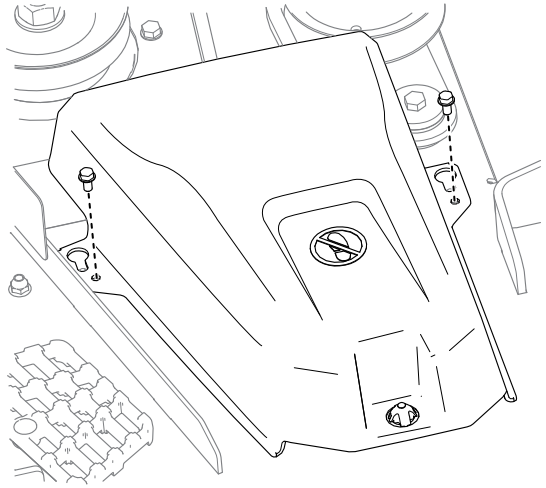
1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Impostate l’altezza di taglio sulla posizione più bassa.
4. Controllate la cinghia per accertare che non sia consumata. Se la cinghia è consumata, sostituitela.

   I segni di una cinghia consumata includono stridio durante la rotazione della cinghia, slittamento delle lame durante il taglio dell’erba, bordi sfilacciati, segni di bruciatura e spaccature sulla cinghia.

Sostituzione della cinghia del tosaerba

I segni di una cinghia usurata includono stridio durante la rotazione della cinghia, slittamento delle lame durante il taglio dell’erba, bordi sfilacciati, segni di bruciatura e spaccature sulla cinghia. Sostituite la cinghia del tosaerba se notate uno qualsiasi dei segni sopra riportati.

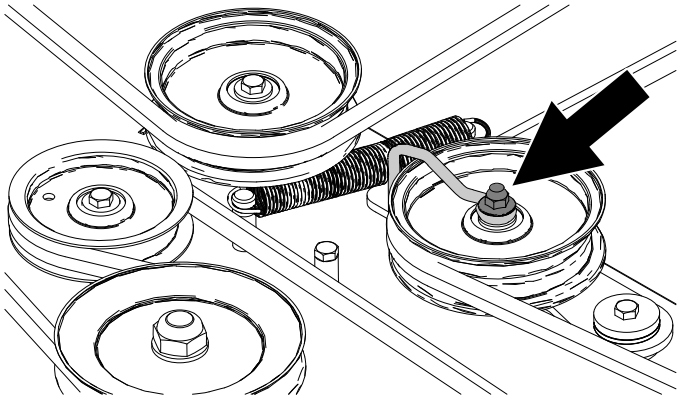
1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Impostate l’altezza di taglio sulla posizione più bassa.
4. Rilasciate la cortina del piatto di taglio.
5. Togliete i coperchi delle pulegge.



G453681

6. Allentate il dado che fissa il filo sagomato alla puleggia tendicinghia.

Sostituzione della cinghia del tosaerba (continua)

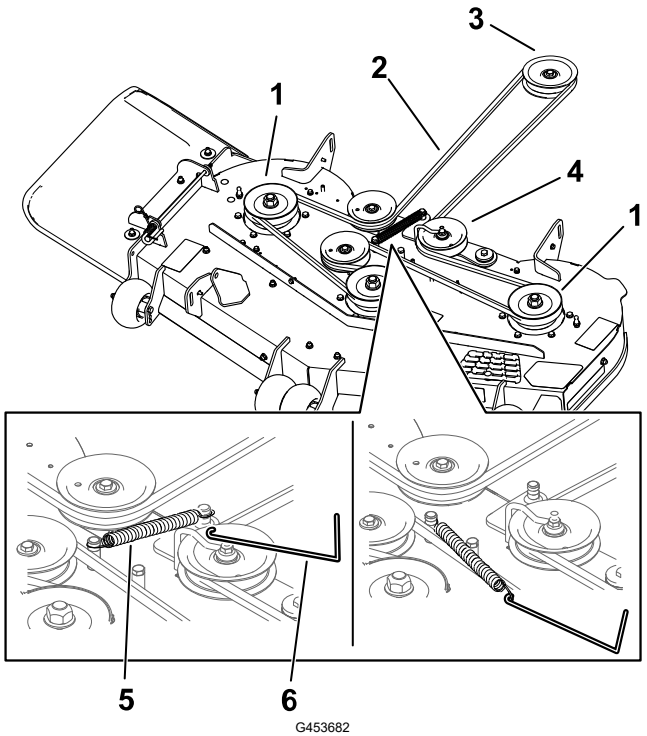


7. Servendovi di un attrezzo per la rimozione delle molle (n. cat. Toro 92-5771), sganciate la molla di rinvio dal gancio del piatto di taglio per eliminare la tensione dalla puleggia tendicinghia.

⚠ AVVERTENZA ⚠

La molla viene montata sotto tensione, e può causare gravi ferite.

Prestate la massima attenzione quando togliete la cinghia.

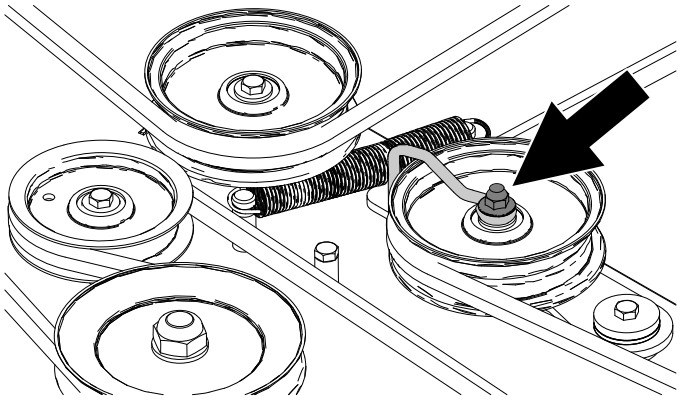


1. Puleggia del piatto di taglio
2. Cinghia del tosaerba
3. Puleggia del motore
4. Puleggia tendicinghia
5. Molla
6. Utensile per rimozione molla

8. Fate scivolare via la cinghia dalle pulegge.
9. Montate la nuova cinghia attorno alla puleggia del motore e a quelle del tosaerba.

Sostituzione della cinghia del tosaerba (continua)

10. Utilizzate l'attrezzo per la rimozione delle molle per montare la molla di rinvio sul gancio del piatto di taglio e mettere in tensione la puleggia tendicinghia e la cinghia del tosaerba.
11. Posizionate il filo sagomato contro il braccio del tendicinghia come mostrato e serrate il dado.



G453683

12. Montate i coperchi delle pulegge.
13. Serrate i bulloni per la cortina del piatto di taglio.

Manutenzione del piatto di taglio

Sicurezza delle lame

- Controllate le lame ad intervalli regolari, per accertare che non siano consumate o danneggiate.
- Prestate la massima attenzione quando controllate le lame. Durante gli interventi di manutenzione avvolgete la lama (o lame) o indossate guanti adatti allo scopo, e fate attenzione. Sostituite soltanto le lame danneggiate; non raddrizzatele e non saldatele.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.
- Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.

Manutenzione della lama

Per garantire una qualità del taglio superiore, mantenete le lame affilate. Per agevolare l'affilatura e la sostituzione tenete una scorta di lame di ricambio.

Sostituite le lame se colpiscono un oggetto solido, se sono sbilanciate o piegate.

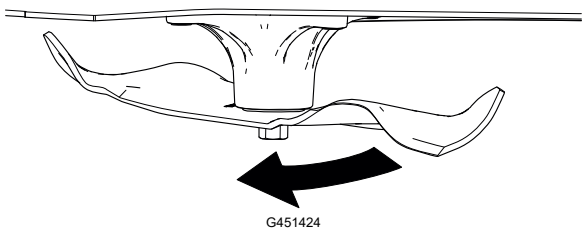
Prima di controllare o revisionare le lame

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Scollegate i cappellotti delle candele dalle candele.

Controllo delle lame curve

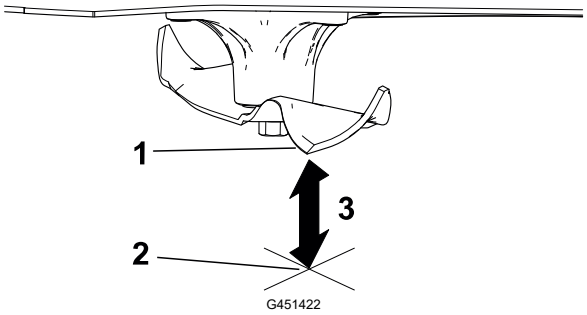
La macchina deve essere posizionata su una superficie pianeggiante per questa procedura.

1. Sollevate il piatto di taglio alla posizione superiore dell'altezza di taglio.
2. Indossando guanti dalla spessa imbottitura o altre protezioni idonee per le mani, ruotate lentamente la lama in una posizione che consenta di misurare la distanza tra il bordo di taglio e la superficie piana.


G451424

3. Prendete la misura dalla punta della lama alla superficie piana.

Manutenzione della lama (continua)

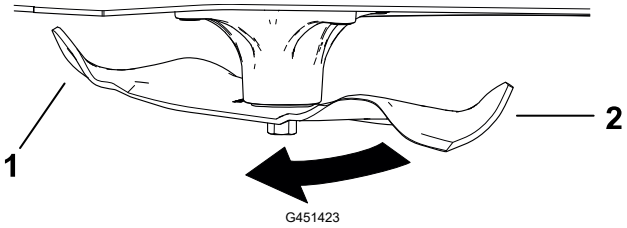


1 Lama (in posizione per la misurazione)

2 Superficie piana

3 Distanza misurata tra la lama e la superficie (A)

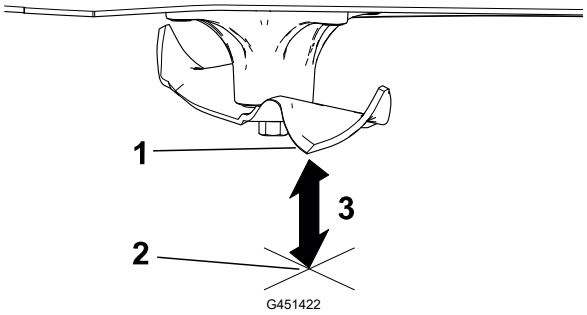
4. Ruotate la stessa lama di 180 gradi in modo che il tagliente della lama opposta si trovi ora nella stessa posizione.



1 Tagliente della lama misurato in precedenza

2 Tagliente della lama opposta

5. Prendete la misura dalla punta della lama alla superficie piana.



1 Lama (in posizione per la misurazione)

2 Superficie piana

3 Distanza misurata tra la lama e la superficie (B)

6. Se la differenza tra A e B è superiore a 3 mm, sostituite la lama.

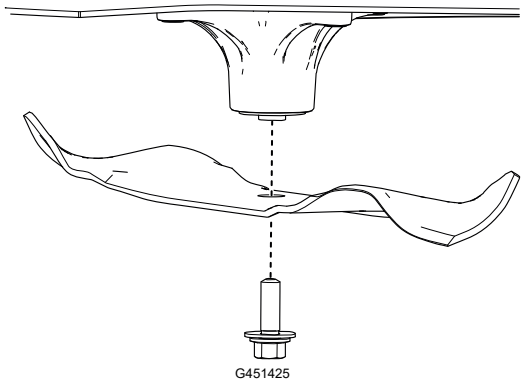
   Nota: Se sostituite la lama e la differenza continua a superare 3 mm, il fusello della lama potrebbe essere piegato. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato per avere assistenza.

7. Ripetete questa procedura su ogni lama.

Manutenzione della lama (continua)

Rimozione delle lame

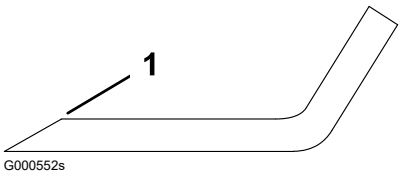
1. Tenete l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito.
2. Rimuovete la lama come mostrato.


G451425

Affilatura delle lame

1. Affilate i taglienti da entrambe le estremità della lama con una lima. Assicuratevi di mantenere l'angolo originale (1).

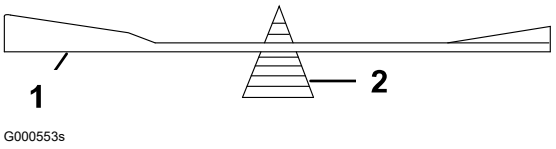
   Nota: Rimuovete la stessa quantità di materiale da entrambi i taglienti, in modo tale che la lama mantenga il suo equilibrio.



G000552s

2. Controllate l'equilibrio della lama (1) posizionandola su un bilanciatore (2).

   Nota: Se la lama rimane in posizione orizzontale, è bilanciata e può essere utilizzata.



G000553s

   Se la lama non è bilanciata, limate del metallo soltanto dalla costa.
3. Ripetete la procedura finché la lama non è perfettamente bilanciata.

Montaggio delle lame

⚠ AVVERTENZA ⚠

Utilizzare una macchina dopo aver installato il gruppo lame in modo incorretto e/o senza utilizzare le lame e la relativa bulloneria originali Toro potrebbe causare il distacco e il lancio di una lama o di un componente delle lame da sotto il piatto di taglio, causando gravi ferite o la morte.

Installate sempre lame e bulloneria lame originali Toro seguendo le istruzioni.

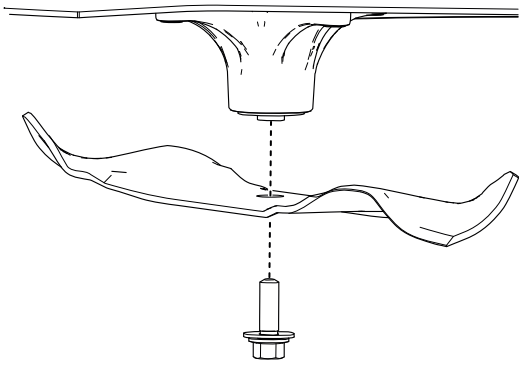
Manutenzione della lama (continua)

1. Montate la lama come mostrato.

   Nota: Perché tagli correttamente, il lato curvo della lama deve essere rivolto in alto, verso l'interno del tosaerba.



2. Serrate il bullone della lama tra **136 e 149 N·m**.



G451425

Livellamento del piatto di taglio del tosaerba

Assicuratevi che il piatto di taglio sia livellato ogni volta che mettete in opera il tosaerba oppure quando il taglio è irregolare.

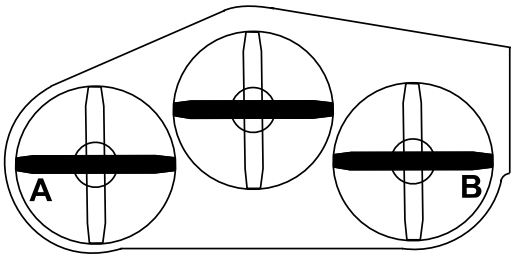
Operazioni preliminari al livellamento del piatto di taglio

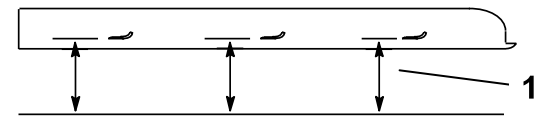
1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Assicuratevi che gli pneumatici siano gonfiati secondo le specifiche corrette e che le ruote orientabili siano rivolte in avanti.
4. Verificate il piatto di taglio per escludere lame piegate; rimuovete e sostituite eventuali lame piegate.
5. Sollevate il piatto di taglio all'impostazione dell'altezza di taglio di 76 mm.

Controllo del livello del piatto di taglio

1. Disponete le lame in posizione laterale rispetto alla macchina.
2. Misurate nei punti (A) e (B) da una superficie piana fino al tagliente della punta della lama (1).

   La differenza tra le misurazioni non deve essere maggiore di 5 mm. Se la misurazione è maggiore, regolate il livello in senso laterale.



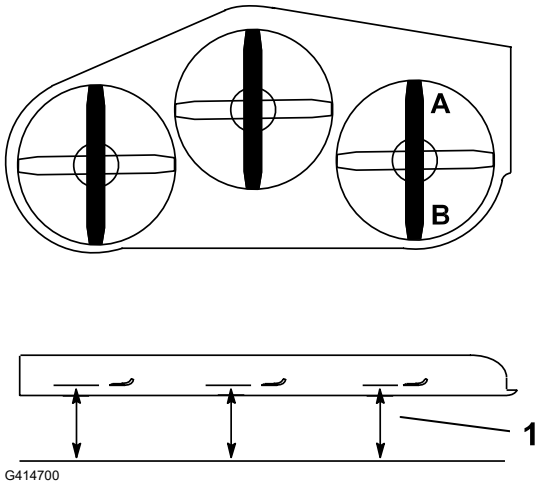


G414698

Livellamento del piatto di taglio del tosaerba (continua)

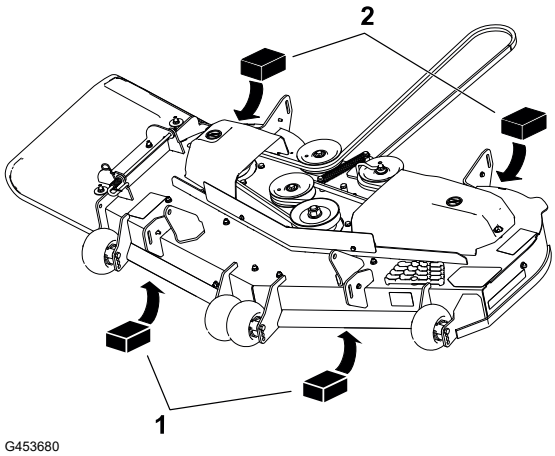
3. Disponete una lama in posizione longitudinale rispetto alla macchina.
4. Misurate nei punti Ⓐ e Ⓑ da una superficie piana fino al tagliente della punta della lama ① .

   La punta della lama anteriore deve essere tra 1,6-7,9 mm inferiore alla punta della lama posteriore. Se la misurazione non è corretta, regolate il livello in senso longitudinale.



Livellamento del piatto di taglio del tosaerba

1. Impostate i rulli anti-strappo sui fori superiori o rimuoveteli completamente per questa procedura.
2. Regolate la leva dell'altezza di taglio sulla posizione di 76 mm.
3. Posizionate 2 blocchi ①, ciascuno con uno spessore di 6,6 cm sotto ciascun lato del bordo anteriore del piatto di taglio.



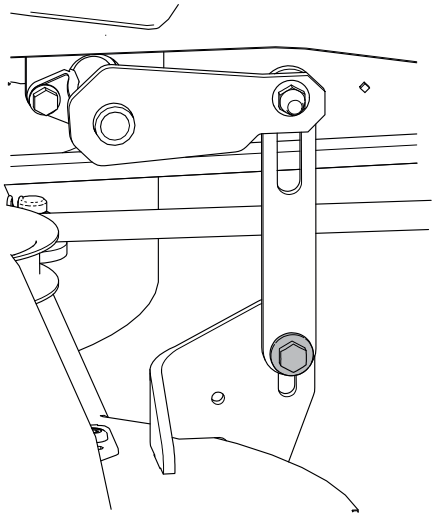
IMPORTANTE

Non posizionate i blocchi sotto le staffe dei rulli anti-strappo.

4. Posizionate 2 blocchi ②, ciascuno con uno spessore di 7,3 cm sotto ciascun lato del bordo posteriore del piatto di taglio.

Livellamento del piatto di taglio del tosaerba (continua)

5. Allentate i dispositivi di fissaggio inferiori che fissano le staffe a tutti e 4 gli angoli del piatto e assicuratevi che il piatto di taglio sia saldamente in sede su tutti e 4 i blocchi.
6. Eliminate l'eventuale imbando dalle staffe del piatto e accertate che la leva a pedale di sollevamento del piatto sia spinta contro il fermo.
7. Serrate i dispositivi di fissaggio.
8. Controllate che i blocchi si inseriscano perfettamente sotto il bordo del piatto di taglio e che i bulloni di fissaggio siano serrati.
9. Controllate il livellamento in senso laterale e longitudinale; ripetete la procedura finché le misurazioni non sono corrette.

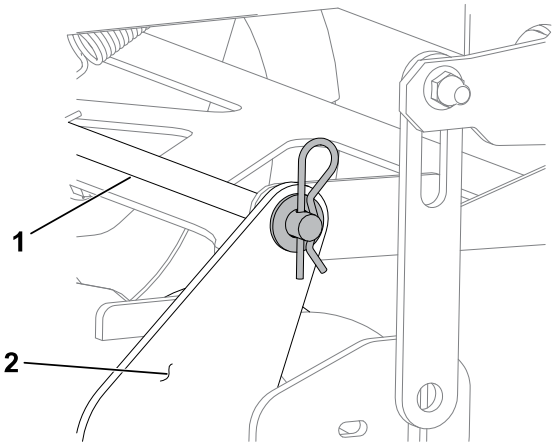


G456118

Rimozione del piatto di taglio

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Abbassate la leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.
4. Rilasciate la cortina del piatto di taglio.
5. Rimuovete la coppiglia e la rondella dall'asta di supporto frontale (1) e rimuovete l'asta dalla staffa del piatto di taglio (2).

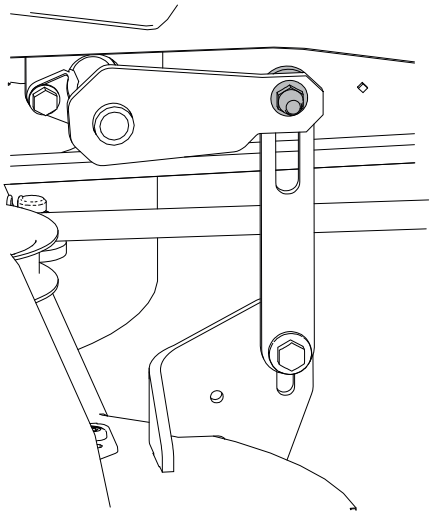
   Nota: Conservate tutte le parti per il successivo montaggio.



G453722

Rimozione del piatto di taglio (continua)

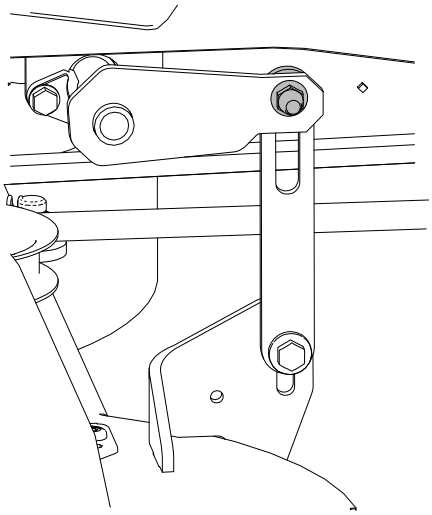
6. Rimuovete gli elementi di fissaggio superiori che fissano le staffe su tutti e 4 i bracci di sollevamento.
7. Spostate indietro il tosaerba per rimuovere la relativa cinghia dalla puleggia del motore.
8. Togliete il tosaerba da sotto la macchina.



G453704

Installazione del piatto di taglio

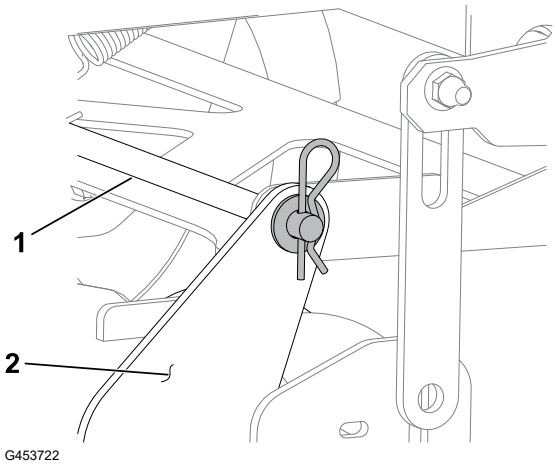
1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Infilate il piatto di taglio sotto la macchina.
4. Abbassate la leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.
5. Montate i tiranti di sollevamento sui bracci di sollevamento del piatto di taglio utilizzando gli elementi di fissaggio rimossi in precedenza.



G453704

Installazione del piatto di taglio (continua)

6. Fissate l’asta di supporto frontale ① alla staffa del piatto di taglio ② con la coppiglia e la rondella.
7. Montate la cinghia del tosaerba sulla puleggia del motore.
8. Serrate i bulloni per la cortina del piatto di taglio.



Sostituzione del deflettore di sfalcio

⚠ PERICOLO ⚠

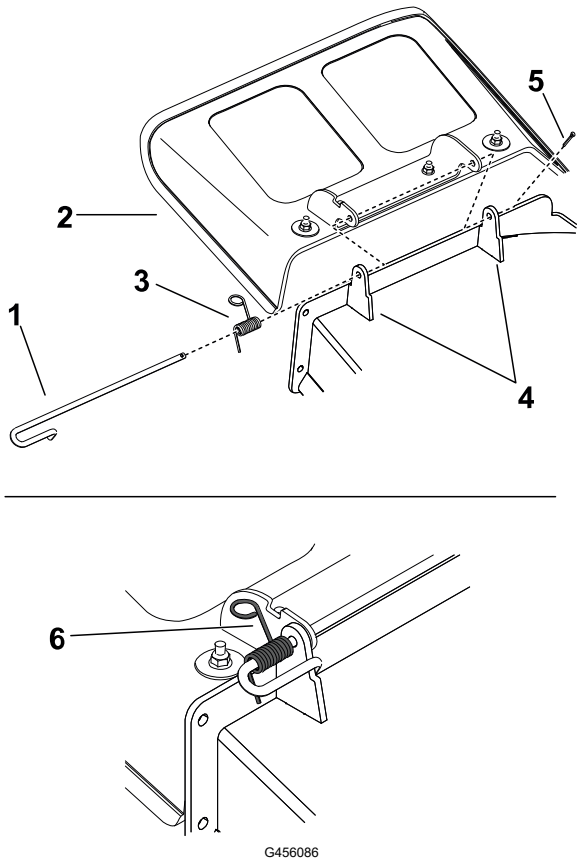
Se lasciate scoperta l'apertura di scarico è probabile che degli oggetti vengano lanciati verso di voi o gli astanti. È inoltre possibile venire a contatto con la lama. Gli oggetti scagliati o il contatto con una lama possono causare gravi ferite o la morte.

Non utilizzate mai il tosaerba con il deflettore di scarico sollevato, rimosso o modificato, a meno che non sia presente un sistema di raccolta dell'erba o un kit di mulching correttamente funzionante.

---

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Sganciate la molla dalla tacca presente sulla staffa del deflettore e fate scorrere l'asta per estrarla dalle staffe saldate del piatto di taglio, dalla molla e dal deflettore di scarico.

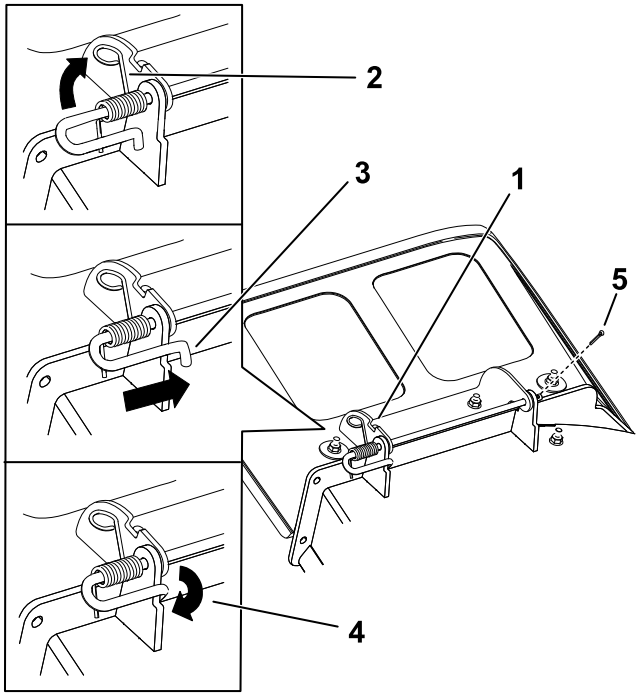
Sostituzione del deflettore di sfalcio (continua)



G456086

1. Asta
2. Deflettore dell'erba
3. Molla
4. Staffe del piatto di taglio
5. Coppiglia
6. Molla montata sull'asta

4. Togliete il deflettore dell'erba tagliata se è danneggiato o consumato.
5. Posizionate il nuovo gruppo deflettore di scarico con le estremità delle staffe collocate tra le staffe saldate al piatto come illustrato.



G456085

1. Gruppo asta e molla montato
2. Estremità lunga della molla inserita nella tacca della staffa del deflettore
3. Estremità corta dell'asta posta dietro la staffa del tosaerba
4. Estremità corta trattenuta dalla staffa del tosaerba
5. Coppiglia

Sostituzione del deflettore di sfalcio (continua)

6. Fissate il gruppo asta e molla torcendolo in modo tale che l'estremità corta dell'asta si trovi dietro la staffa anteriore saldata al piatto.
7. Montate la coppiglia sull'estremità dell'asta.

IMPORTANTE

Il deflettore d'erba tagliata dev'essere caricato a molla e abbassato. Sollevate il deflettore per verificare che torni con uno scatto nella posizione completamente abbassata.

Pulizia

Smaltimento dei rifiuti

L'olio motore, le batterie, il fluido idraulico e il refrigerante del motore inquinano l'ambiente. Smaltiteli in totale conformità ai regolamenti locali e nazionali.

Rimessaggio

Sicurezza del rimessaggio

- Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate le trasmissioni, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, di regolazione, di rifornimento e di pulizia o di rimessarla.
- Pulite erba e detriti dagli apparati di taglio, marmitte, trasmissioni, cesti di raccolta e vani motore per prevenire gli incendi.
- Pulite le fuoriuscite di olio e carburante e rimuovete i detriti imbevuti di carburante.
- Non rimessate la macchina o la tanica del carburante in luoghi con presenza di fiamme libere, scintille o spie, ad es. scaldabagni o altri apparecchi.

Preparazione della macchina per il rimessaggio per oltre 30 giorni

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate il comando delle lame e spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di PARCHEGGIO.
2. Spegnete il motore, rimuovete la chiave e attendete l’arresto di tutte le parti in movimento prima di lasciare la posizione di funzionamento.
3. Pulite la macchina.

IMPORTANTE

La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non lavate a pressione la macchina. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità del sistema di trazione e del motore. In caso contrario, acqua e sporcizia potrebbero penetrare in componenti importanti, come i cuscinetti del mandrino e gli interruttori elettrici.

A. Eliminate residui d’erba, morchia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore.

B. Raschiate i depositi di erba e morchia dal sottoscocca, quindi lavate la macchina con un flessibile da giardino.

C. Dopo il lavaggio, fate funzionare la macchina con l’interruttore della PDF innestato ed il motore alla minima superiore per 2-5 minuti.

4. Verificate il funzionamento del freno di stazionamento.
5. Ingrassate la macchina.
6. Controllate la pressione dei pneumatici.
7. Ricaricate la batteria.
8. Controllate le condizioni delle lame di taglio.
9. Preparate l’impianto del carburante.
   A. Aggiungete uno stabilizzatore/additivo del carburante a base di petrolio al carburante nel serbatoio. **Non utilizzate stabilizzatori a base di alcol (etanolo o metanolo).**
   B. Lasciate in funzione il motore per distribuire il carburante condizionato attraverso l'impianto del carburante per 5 minuti.
   C. Spegnete il motore, lasciate che si raffreddi e spurgate il serbatoio del carburante, utilizzando un sifone di tipo a pompa, o lasciate in funzione il motore fino allo spegnimento.
   D. Smaltite il carburante secondo quanto previsto dalle norme locali.

IMPORTANTE

Non stoccate il carburante contenente stabilizzatore/additivo più a lungo della durata raccomandata dal produttore dello stabilizzatore.

10. Preparate il motore.
    A. Revisionate il filtro dell'aria.
    B. Cambiate l'olio motore; smaltite l’olio esausto secondo le norme locali.
    C. Togliete le candele e versate 30 ml (2 cucchiai) di olio motore nei relativi fori.
    D. Posizionate un panno sui fori delle candele per raccogliere eventuali spruzzi d’olio, quindi tirate l’avviatore per avviare il motore e distribuire l’olio all’interno del cilindro.
    E. Montate le candele ma non installate i fili.
11. Togliete la batteria o scollegate il cavo batteria negativo (-).

    Nota: Stoccate la batteria in un luogo fresco e asciutto, dove non sarà esposta a temperature estreme o acqua. Mantenete la batteria completamente carica, soprattutto a temperature inferiori a 0 °C.
12. Controllate e serrate tutti i dispositivi di fissaggio. Riparate o sostituite eventuali parti usurate, danneggiate o mancanti.
13. Verniciate tutte le superfici in metallo graffiate o spoglie con vernice (disponibile presso il vostro Centro assistenza autorizzato).
14. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Stoccaggio della batteria

Nota: Seguite i suggerimenti qui sotto per stoccare correttamente la batteria.

- Se rimessate la macchina per oltre 30 giorni, rimuovete la batteria e caricatela completamente.
- Rimessatela sullo scaffale o sulla macchina.
- Se la conservate nella macchina, lasciate scollegati i cavi.
- Conservate la batteria in un luogo fresco, per evitare che si scarichi rapidamente.
- Per impedirne il congelamento, verificate che la batteria sia completamente carica.
- La densità relativa della batteria completamente carica è di 1,265–1,299.

Suggerimenti per lo stoccaggio della batteria

Se state rimessando la batteria fuori dalla macchina, procedete come segue:

- Riponete la batteria in un luogo fresco e asciutto, in posizione verticale.
- Non accatastate le batterie direttamente una sopra l'altra, a meno che non siano contenute in scatole.
- Non accatastate più di 3 batterie (e soltanto 2 se le batterie sono di tipo commerciale).
- Testate una batteria a liquido ogni 4-6 mesi e, se necessario, caricatela.
- Testate e caricate sempre la batteria prima di installarla.

Risoluzione dei problemi

Il serbatoio del carburante ha segni di cedimento o la macchina indica spesso l'esaurimento del carburante.

Possibile causa	Azione correttiva
L’elemento di carta del filtro dell’aria è intasato.	Pulite l’elemento di carta.

Il motore si surriscalda.

Possibile causa	Azione correttiva
Il motore è sotto sforzo eccessivo.	Rallentate.
Il livello dell'olio nel carter è scarso.	Rabboccate la coppa con olio adatto.
Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati.	Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria.
Il filtro dell'aria è sporco.	Pulite o sostituite l’elemento del filtro dell’aria.
C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Il motorino di avviamento non si avvia.

Possibile causa	Azione correttiva
Il comando delle lame è innestato.	Disinnestate il comando delle lame.
Le leve di controllo del movimento non sono in posizione di PARCHEGGIO.	Mettete le leve di controllo del movimento in posizione di PARCHEGGIO.
La batteria è scarica.	Ricaricate la batteria.
I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati.	Controllate il contatto dei collegamenti elettrici.
È bruciato un fusibile.	Sostituite il fusibile.
Relè o interruttore difettoso.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Il motore non si avvia, ha difficoltà di avviamento o perde potenza.

Possibile causa	Azione correttiva
Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempite il serbatoio del carburante.
Lo starter (se applicabile) non è attivato.	Spostate la leva dello starter in posizione On.
Il filtro dell'aria è sporco.	Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria.
Il cappellotto (o cappellotti) è lento o scollegato.	Montate il/ cappellotto/i sulla candela.
La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.	Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza.
Il filtro del carburante è sporco.	Sostituite il filtro del carburante.
C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il carburante nel serbatoio è inadatto.	Svuotate il serbatoio e riempitelo con carburante adatto.
Il livello dell'olio nel carter è scarso.	Rabboccate la coppa con olio adatto.

Il motore perde potenza.

Possibile causa	Azione correttiva
Il motore è sotto sforzo eccessivo.	Rallentate.
Il filtro dell'aria è sporco.	Pulite l'elemento del filtro dell'aria.
Il livello dell'olio nel carter è scarso.	Rabboccate la coppa con olio adatto.
Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati.	Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria.
La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.	Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza.
Lo sfiato del serbatoio del carburante è ostruito.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il filtro del carburante è sporco.	Sostituite il filtro del carburante.
C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il carburante nel serbatoio è inadatto.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

La trazione non funziona.

Possibile causa	Azione correttiva
Le valvole bypass sono aperte.	Chiudete le valvole di traino.
Le cinghie della trazione sono usurate, allentate o rotte.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Le cinghie della trazione sono scivolate dalle pulegge.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Panne della trasmissione.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

La macchina inizia a vibrare in modo insolito.

Possibile causa	Azione correttiva
La lama (o lame) di taglio è piegata o sbilanciata.	Montate una nuova lama (o lame) di taglio.
Il bullone del sopporto della lama è allentato.	Serrate il bullone del supporto della lama.
I bulloni del sopporto del motore sono allentati.	Serrate i bulloni del supporto del motore.
È allentata la puleggia del motore, la puleggia tendicinghia o la puleggia della lama.	Serrate la puleggia interessata.
La puleggia del motore è danneggiata.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Un fusello della lama è piegato.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il supporto del motore è allentato o consumato.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

L'altezza di taglio è irregolare.

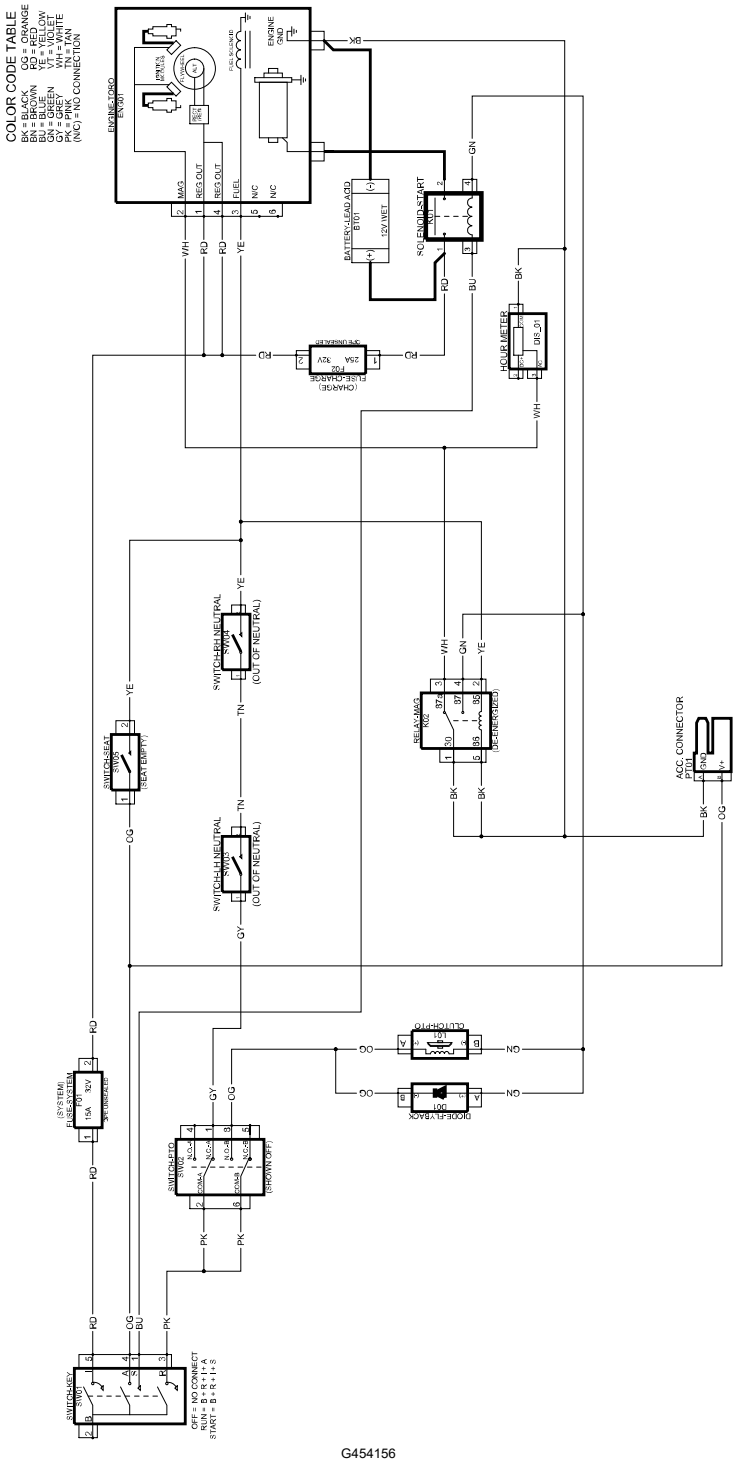
Possibile causa	Azione correttiva
La lama (o lame) non è affilata.	Affilate la lama (o le lame).
La lama (o lame) di taglio è/sono piegata/e.	Montate una nuova lama (o lame) di taglio.
Il tosaerba non è a livello.	Livellate il tosaerba longitudinalmente e latitudinalmente.
Un rullo antistrappo (se presente) non è impostato correttamente.	Regolate l'altezza della ruota antistrappo.
Il sottoscocca del piatto di taglio è sporco.	Lavate la parte inferiore del piatto di taglio

Possibile causa	Azione correttiva
La pressione degli pneumatici è errata.	Regolate la pressione degli pneumatici.
Un fusello della lama è piegato.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

Le lame non girano.

Possibile causa	Azione correttiva
La cinghia di trasmissione è usurata, allentata o rotta.	Montate una nuova cinghia di trasmissione.
La cinghia di trasmissione è scivolata dalla puleggia.	Montate la cinghia di trasmissione e controllate che i fuselli di regolazione e le guide della cinghia siano in posizione corretta.
L'interruttore della presa di forza (PDF) o la frizione della PDF sono guasti.	Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
La cinghia della puleggia è usurata, allentata o rotta.	Montate una nuova cinghia della puleggia.

Schema elettrico



Note:

Note:


TORO®